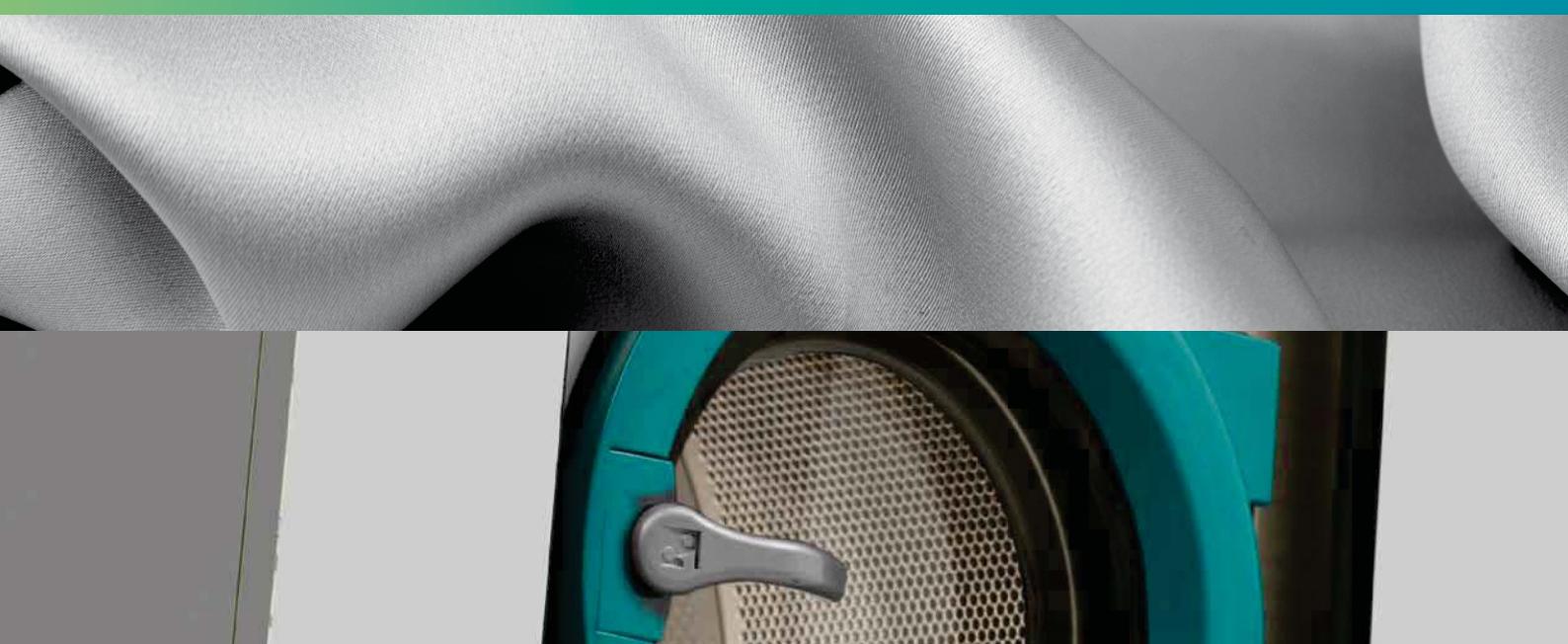




 **Primer**

Bienvenidos a la
lavandería industrial



**LAVADORAS FRONTALES
FRONT LOADING WASHER
EXTRACTORS**



La tecnología al servicio del lavado

PRIMER presenta los nuevos modelos de ALTA, MEDIA y BAJA velocidad con sus respectivas innovaciones, modificaciones y capacidades, dirigidas a un mercado cada vez más exigente con la calidad, medio ambiente y en prestaciones del equipo.

Capaces de adaptarse a cualquier exigencia del mercado, la novedad principal es el nuevo programador T de pantalla táctil, conexión USB y más prestaciones que el anterior.

Disponemos de los últimos avances en ahorro energético, agua y productos químicos, así como el sistema WET CLEANING (lavado de prendas muy delicadas) estandar en todas las gamas. Avanzamos en todos los ámbitos de la lavandería (lavanderías, tintorerías, hospitales, autoservicios, residencias, restaurantes, hoteles, gimnasios, colegios...)

Front loading washer extractors

Primer presents the new models of High, Fast and Standard Spin Washing machines, full of innovative features and new capacities. This will make the PRIMER range the most versatile to adapt to any market need.

The new T microprocessor with a wide touch screen, USB connection and multiple functions is an important step forward for a user-friendly and intuitive programming.

We have worked on technological developments towards energy efficiency, water and chemical savings, making the use of Wet Cleaning possible in all our machines. We are also moving towards all the different markets in the laundry business: commercial laundries, hotels, laundrettes, hospitals, care homes, equine, restaurants, dry-cleaners, gyms, student halls, etc.



**ALTA
VELOCIDAD
HIGH SPIN**

**MEDIA
VELOCIDAD
FAST SPIN**

**BAJA
VELOCIDAD
STANDARD SPIN**

**AUTOSERVICIO
SELF-SERVICE**

LS

TS

RS

SELF

**ALTA VELOCIDAD
HIGH SPIN**

FACTOR G= 450/350

LS

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDADES CAPACITIES							
		10-11 kg	13-14 kg	18-20 kg	25-28 kg	35-39 kg	45-50 kg	60-67 kg	120-133 kg
Control Programable T T Programmable Control	Eléctrico, agua caliente y vapor Electric, hot water and steam	LS-11 T	LS-14 T	LS-19 T	LS-26 T	LS-36 T	LS-45 T	LS-62 T	LS-125 T
Autoservicio TA TA self-service	Eléctrico y agua caliente Electric and hot water	LS-11 TA	LS-14 TA	LS-19 TA	LS-26 TA	LS-36 TA			

**MEDIA VELOCIDAD
FAST SPIN**

FACTOR G= 200

TS

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDADES CAPACITIES			
		10-11 kg	13-14 kg	18-20 kg	25-28 kg
Control Programable T T Programmable Control	Eléctrico, agua caliente y vapor Electric, hot water and steam	TS-11 T	TS-14 T	TS-19 T	TS-26 T
Autoservicio TA TA self-service	Eléctrico y agua caliente Electric and hot water	TS-11 TA	TS-14 TA	TS-19 TA	TS-26 TA

**BAJA VELOCIDAD
STANDARD SPIN**

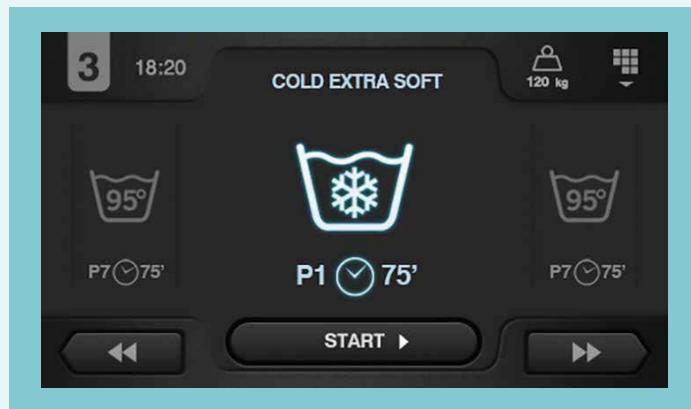
FACTOR G= 100

RS

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDADES CAPACITIES					
		10-11 kg	13-14 kg	18-20 kg	25-28 kg	35-39 kg	60-67 kg
Control Programable T T Programmable Control	Eléctrico, agua caliente y vapor Electric, hot water and steam	RS-11 T	RS-14 T	RS-19 T	RS-26 T	RS-36 T	RS-62 T
Autoservicio TA TA self-service	Eléctrico y agua caliente Electric and hot water	RS-11 TA	RS-14 TA	RS-19 TA	RS-26 TA	RS-36 TA	RS-62 TA



T CONTROL



Programación

Programación fácil e intuitiva.
26 programas predeterminados desde fábrica.
Posibilidad de programar, exportar, importar (USB) sus propios programas.
Modo autoservicio: posibilidad de fijar precios en cada programa.

Programming

User-friendly and intuitive programming.
26 pre-set programs.
Possibility of programming, exporting, importing (USB) new programs.
Coin mode: a price can be assigned to each program.

Trazabilidad

Todo el proceso de lavado (temperaturas, niveles de agua) queda memorizado en la lavadora extraíble a un PC mediante memoria USB.

Traceability

All washing process (temperatures, water levels) is stored in the washer and can be extracted to a PC by means of a pen drive.



Características

Pantalla táctil 4.3".
Programador con 33 idiomas disponibles.
Puerto USB para actualización de software de la lavadora y muchas otras aplicaciones.

Main features

Touch Screen 4.3".
Programmer: 33 available languages.
USB port for washer's software updates and other applications.



Eficiencia energética

4 Programas económicos.

Opción "reposo" de máquina con apagado automático.

Sistema de recuperación de agua, mediante el doble desagüe.

Ahorros de agua de hasta el 70%.

Opcional: Sistema de pesaje automático. – ahorros de hasta el 30% (ajuste automático de los consumos de agua y detergente, además de ahorros energéticos, según carga de ropa introducida y medida automáticamente por la lavadora).

Consumo óptimo estándar - introducción manual del peso.

Energy efficiency

4 Economic programs.

REST mode, with automatic switch off.

Water recovery system, with double drain option. Water savings up to 70%.

Option: AUTOMATIC WEIGHING SYSTEM. – Up to 30% savings. (automatic adjustment of water and soap consumptions, as well as energy savings, according to the load which is automatically measured by the washer).

OPTIMAL LOADING standard. Manual indication of the load.

Flexibilidad

Sistema de puesta en funcionamiento retardado. Reloj en tiempo real (hora y fecha).

3 entradas de agua estándar.

Velocidades de lavado y centrifugado configurables.

8 Señales de dosificación líquida automáticas programables en tiempo y retardo.

Opción ampliable hasta 14 dosificaciones líquidas.

Niveles de agua completamente regulables.

Temperatura de lavado regulable de 20°C a 90°C.

Sistema "WET CLEANING" incorporado estándar.

Pantalla principal y de proceso de lavado con posibilidad de configurar la visualización, habilitando y deshabilitando parámetros, imágenes, etc.

Sistema de ayuda a la carga "LOADING AID", entrada de agua y control de giro para cargar la ropa.

Flexibility

Delayed start. Timer (real time and date).

3 standard water intakes.

Configuration of washing and spinning speed.

8 signals for automatic liquid dosing, programmable in time and delay. Option: extension to 14 signals.

Complete regulation of water levels

Regulable washing temperature from 20°C a 90°C.

Standard WET CLEANING system.

Main screen display and washing process screen can be modified. with parametres and images suiting each client.

LOADING AID feature with water and rotation control for easy loading of the linen.

UN SISTEMA DE LAVADO CON LAS MEJORES PRESTACIONES DEL MERCADO

THE WASHING SYSTEM WITH THE BEST PERFORMANCE IN THE MARKET



Touch technology

El nuevo microprocesador T, con pantalla táctil, de fácil programación y con múltiples funciones y prestaciones, ofrece gran flexibilidad al usuario y una importante eficiencia energética.

The new T microprocessor, with touch screen, easy programming and multiple functions and features, offers great flexibility and important energy savings.



Variador de frecuencia

Mediante un avanzado desarrollo tecnológico, y a través del variador de frecuencia, las lavadoras detectan el desequilibrio en su carga de forma prematura. De esta forma trabajan con una mayor suavidad que permite alargar la vida de todos sus componentes a la vez que se reducen los tiempos de lavado, ahorrando, a su vez, energía.

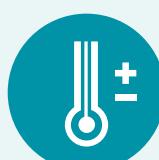
Thanks to an advanced technological development, and by means of the inverter, the washers detect the imbalance at an early stage. This way the operation is much smoother, elongating components lifetime and reducing washing times, thus saving energy as well.



Acero inoxidable

Todas nuestras lavadoras están fabricadas de forma estándar con el mueble, tambor y cuba en acero inoxidable, que además de otorgar una elegante estética proporciona una mayor calidad y resistencia a los agentes externos, alargando su vida y evitando problemas prematuros de oxidación.

All our washers are manufactured in stainless steel body, drum and tub, which besides an elegant look provides better quality and increased resistance to the external agents, lengthening the washer life and avoiding corrosion problems.



Mezclador automático (agua fría/caliente)

Equipadas con un sistema de mezcla automática de agua fría y caliente a la temperatura programada, reduciendo de tiempo y energía. Además, la nueva gama, incluye un nuevo sistema de dosificación de detergentes y conducciones de agua. Un sistema que dispone de las certificaciones más exigentes a nivel mundial (WRAS), anti-retorno a la red, que impide que el agua de la lavadora retorne a la red de suministro. Cuenta también con una fácil conexión del producto.

They are equipped with an automatic water mixer (mixing different water temperatures) which provides energetic savings and reduces washing times. Furthermore, the new range includes a new soap dosing system and new water ducts, as well as easy detergent connection. It complies with the WRAS certification, a worldwide known regulation which avoids the water going back to the mains.



Wet cleaning

Todas las lavadoras incorporan de serie todas las características necesarias para trabajar el sistema de lavado WET CLEANING, evitando de esta forma tener que hacer costosas inversiones para trabajar este avanzado concepto de lavado. Con esta prestación se sustituyen la mayoría de sistemas de lavado en seco, lo que permite la máxima reducción en costes.

All washers have the necessary features to use the WET CLEANING system, avoiding an investment in expensive applications to work with this advanced washing concept. With this feature many dry cleaning washing systems can be done with washer extractors, which also means a reduction in costs.



Emissions
CO₂/huella
de carbono



Eficiencia
energética



Mínimo
consumo
de agua



Bajo consumo
de producto
químico



Optimal KG

Todas las lavadoras están dotadas de un eficiente sistema por medio del cual se puede indicar el nivel de carga introducido en la maquina y ésta, de forma automática, adapta los consumos de agua y productos químicos a dicho nivel.

All washers are equipped with an efficient system by means of which you can indicate the load which is introduced in the machine. The washer, automatically, adapts the quantity of water and chemicals to be used for that load.



Tercera entrada

Todas las lavadoras están equipadas de forma estándar con una tercera entrada de agua que permite ahorrar tiempos de llenado o ser utilizada con agua descalcificada, ozono o agua reciclada.

All washers are equipped with a third water inlet, which allows to save filling time and to be used for soft water, ozone or recycled water.



Fácil mantenimiento

Una mecánica sencilla, fiable y accesible que combina a la perfección con el uso inteligente de la electrónica, en la que todos sus componentes han sido diseñados y fabricados con la mejor calidad y prestigio, haciendo un especial hincapié en conseguir la máxima accesibilidad posible a cualquier ubicación y componente clave para su mantenimiento. Además, todos los controles han sido desarrollados al detalle: completos menús técnicos, sistemas de auto-diagnóstico de averías, alarmas, accesos restringidos, etc...

A simple but reliable design with easy-to-access mechanical parts which perfectly combines with the use of intelligent electronics. All components have been designed and manufactured with top quality and reputed brands, focusing on the optimization of each component location and lower maintenance. On top of that, all controls were checked to the last detail: complete technical menus, failure self-diagnosis systems, alarms, restricted access areas, etc.



Diseño eficiente del tambor

Diseñado para mejorar al máximo la calidad del lavado y hacerlo en el menor tiempo posible. Mediante una serie de perforaciones de las palas del tambor se logra un efecto cascada del agua con el que aumenta considerablemente la acción mecánica dentro del tambor durante el lavado y reduce en gran medida la cantidad de agua necesaria. Además, su eficaz diseño del tambor y cuba con mínimos espacios entre ambos permite reducir el consumo energético necesario para calentar el agua, así como el uso superfluo de productos químicos.

This system has been developed to maximise the washing quality with the shortest cycle time possible. By means of small perforations in the ribs of the drum the water has a cascade effect on the load. This increases considerably the mechanical action inside the drum during the washing cycle and so reduces the need of water. Also the drum and tub's efficient design with a narrow gap between them, reduces the energetic consumption to heat up the water, as well as the overuse of chemicals and water.



Pesaje automático (opcional)

Sistema de pesaje automático. Ahorros de hasta el 30% (ajuste automático de los consumos de agua y detergente, además de ahorros energéticos, según la carga de ropa introducida y medida automáticamente por la lavadora).

Automatic weighing system. Up to 30% savings. (Automatic adjustment of water and soap consumptions as well as energy savings, according to the load which is measured by the washer).



Control remoto

Dispone de control remoto para poder modificar el software, precios y mantenimiento en general.

Remote Control: to access to the data in the washer and modify configuration or check technical information without need of visiting the customer.



ALTA VELOCIDAD HIGH SPIN

FACTOR G 450-350
FLOTANTES
SOFT MOUNTED

LS

Dirigidas y diseñadas a un mercado cada vez más exigente. (calidad, medio ambiente y en prestaciones), las nuevas máquinas de alta velocidad de PRIMER ofrecen un rendimiento máximo y una renovada estética para satisfacer las necesidades de los clientes.

Su avanzado diseño y tecnología, así como una amplia variedad de opciones y accesorios, permiten incidir de forma muy importante en la eficiencia energética y el ahorro de agua y de productos químicos, reduciendo sus costes de producción y aumentando así el rendimiento del negocio.

La nueva gama de lavadoras de alta velocidad de PRIMER comprende máquinas con capacidades de 10, 13, 18, 25, 35, 45, 60, 120 kg.

Especially designed for those laundries where the quality of the process and the energy and water saving are a priority. the new Primer high spin washer extractors offer a top performance and a renovated look to meet the needs of the most demanding customers.

Its advanced design and technology, together with its wide range of options and accessories, have an important effect on the energetic efficiency and on water and chemicals saving, reducing its production costs and increasing the business productivity.

The new PRIMER high spin washer extractors offer models in 10, 13, 18, 25, 35, 45, 60, 120 kg.



EFFICIENCY IN WASHING



Características

Las lavadoras flotantes de alta velocidad nos aportan un factor G altísimo entre 350 A 450. Mueble en acero inoxidable para mayor durabilidad. Fácil instalación, sin necesidad de obra y con costes reducidos. Lavadoras flotantes de alto centrifugado, no necesitan anclaje. Pantalla táctil (4,3") con microprocesador completamente programable (26 programas de fábrica modificables, resto libre programación). 3 entradas de agua (fría-caliente y descalcificada). Cuba y tambor en acero inoxidable. Configuración múltiples idiomas. Actualización de software y exportación datos mediante USB. Dosificación sólida: cubeta de 4 compartimentos mod. LS-11/14/19/26/36 y de 5 compartimentos mod. LS-45/62/125 con sistema antiretorno. Dosificación líquida: 8 señales + 6 opcionales. Transmisión mediante polea, correa y variador de frecuencia con sistema de detección automática de desequilibrio. Sistema de funcionamiento de inicio retardado y avance de programas, anulación parada térmica (calefacción). Consultar estadísticas. Wet cleaning: lavado especial de prendas delicadas con mínima acción mecánica. Sistema de ayuda en la carga mediante entrada de agua y giro del tambor. Certificado CE y certificaciones ETL (EEUU, Canadá), (W)-Ras (Reino Unido) y GOST (Rusia). Permiten pasar la ropa directamente a la calandra sin necesidad de secado previo (ropa lisa).

Features

High spin soft mounted washer extractors, G Factor = 450-350 and spinning speeds between 680 and 1245 r.p.m. depending on model. Construction in stainless steel. Easy installation, no need of anchoring to the floor and reduced costs. Microprocessor with touch screen display. 26 pre-set programs (4 economic programs). Possibility of programming, export and import programs through USB memory, without limit. 3 water inlets (Hot water, Cold water, Soft water). 8 signals for automatic liquid dosing, programmable in time and delay. Possibility to install an automatic detergent doser on the rear of the machine. Detergent dispenser with 4 compartments (pre-wash, wash, bleachers and softeners). Water levels completely modifiable. Safety switch for door opening. Wash and spin speeds are configurable. These machines have electronic control of imbalance with frequency variator, that detects the load uncentered before spinning. WRAS (UK) approved product. Optional version for ETL certified product.



Opciones

- Kit doble desagüe permite sistema de recuperación de agua, importantes ahorros, excepto el modelo de 11 kg.
- Kit patas (para modelos entre 11 y 36 kg).
- Kit bomba de desagüe (11 y 14 kg).
- Kit zócalos embellecedores para lavadoras de 45, 62 y 125 kg y para elevar la máquina en modelos de 11, 14, 18 y 26 kg.
- Kit de doble calentamiento eléctrico-vapor, modelos 45, 62, 125 kg.
- Kit de basculación (Tilting System) frontal y posterior para facilitar la carga y descarga en los modelos de 62 y 125 kg.
- Tarjeta de relés con ampliación hasta 14 señales de detergente líquido.
- Voltaje especial para barcos.
- Sistema automático de pesaje (no compatible modelos con basculación).

Options

- Double drain kit allow the recovery of the water, with important savings, except 11 kg model.
- Feet (for models 11 to 36).
- Drain pump kit (11 and 14 kg).
- Bottom cover for 45, 62 and 125 kg washers and plinth for 11, 14, 18 and 26 kg models.
- Double heating electric-steam kit.
- Tilting System – both forwards and backwards for an easy loading / unloading in 62 and 125 kg models.
- Relay card with up to 14 signals for liquid dosing.
- Special marine voltage.
- Automatic weighing system (not available with tilting option).



TS

MEDIA VELOCIDAD FAST SPIN

Eficiencia en el lavado: calidad y precio
Efficiency in washinG= quality and price



FACTOR G 200 RÍGIDAS RIGID MOUNTED



Dirigidas y diseñadas a un mercado de altas prestaciones a precios más económicos, o que por sus características necesitan de una máquina rígida como es el caso de auto-servicios o los barcos.

Permiten minimizar el gasto energético con la ayuda de una programación eficiente y el control de desequilibrios por medio del variador de frecuencia. Fabricadas con un robusto chasis de tubo estructural, aseguran la máxima fiabilidad y durabilidad de la máquina y de todos sus componentes. La nueva gama de lavadoras de media velocidad de PRIMER comprende máquinas con capacidades de 10, 13, 18, 25 kg.

It is designed for those professionals who need a machine with a top performance and a competitive price, or who need a hard mounted machine, like self-service laundries or ships. PRIMER fast spin washers (G factor= 200) stand out for their high levels of water extraction, very low noise level and vibration-free operation. These heavy-duty models allow a minimum energetic cost with the help of an efficient programming and the imbalance control through the frequency inverter. Their strong tubular construction and long-lasting components make these machines of the utmost reliability. This range is available from 11 to 26 kg capacity.

Características

Las lavadoras rígidas de media velocidad nos aportan un factor G= 200 y velocidades de centrifugado entre 714 y 820 r.p.m. según modelos. Instalación sobre bancada de cemento y con base metálica incluida en la máquina.

Lavadoras rígidas de centrifugado medio, necesitan anclaje (incluye la base anclaje).

Pantalla táctil (4,3") con microprocesador completamente programable (26 prog. de fábrica modificable, resto libre programación).

3 entradas de agua (fría-caliente y descalcificada).

Mueble, cuba y tambor en acero inoxidable.

Configuración múltiples idiomas. Actualización de software y exportación de datos mediante USB.

Dosificación sólidos: cubeta de 4 compartimentos con sistema antiretorno.

Dosificación líquida: 8 señales + 6 opcionales.

Transmisión mediante polea, correa y variador de frecuencia con sistema de detección automática de desequilibrio.

Sistema de funcionamiento de inicio retardado y avance de programas, anulación parada térmica (calefacción). Consultar estadísticas.

Sistema de ayuda en la carga mediante entrada de agua y giro del tambor.

Certificado CE y certificaciones ETL (EE UU, Canadá), (W)-Ras (Reino Unido) y GOST (Rusia).

Features

Rigid mounted fast spin washers, with a G Factor = 200 and spinning speeds between 714 and 820 r.p.m. depending on model. Installation on a concrete plinth and a metallic base (base comes with the machine).

Microprocessor with touch screen display.

26 pre-set programs (4 economic programs).

Possibility of programming, export and import programs through USB memory, without limit.

Digital sequence display.

3 water inlets (Hot water, Cold water, Soft water).

8 signals for automatic liquid dosing, programmable in time and delay.

Possibility to install an automatic detergent doser on the rear of the machine. Detergent dispenser with 4 compartments (pre-wash, wash, bleachers and softeners).

Water levels completely modifiable.

Safety switch for door opening.

Wash and spin speeds are configurable..

These machines have electronic control of imbalance with frequency variator, that detects the load uncentered before spinning.

Standard frequency: 50 - 60 Hz.

Hard mounted machine. Machine must be fixed to the floor.

WRAS approved product.

Optional version for ETL certified product.



Opciones

- Kit doble desagüe permite sistema de recuperación de agua, importantes ahorros, excepto el modelo de 10 kg.
- Kit bomba de desagüe (10 y 13 kg).
- Versión para barcos (440Volts/III/60Hz/Sin neutro).
- Tarjeta relés con ampliación hasta 14 señales de detergente líquido.

Options

- Double drain kit allow the recovery of the water, with important savings, except for 10 kg model.
- Drain pump kit (10 and 13 kg).
- Ship voltage (440V III 60 Hz No neutral).
- Relay card to increase up to 14 signals for liquid dosing.

RS

BAJA VELOCIDAD STANDARD SPIN

Fiabilidad y robustez
Reliability and robustness

FACTOR G 100
RÍGIDAS
RIGID MOUNTED



Características

Las lavadoras rígidas de baja velocidad nos aportan un factor G= 100 y velocidades entre 458 y 538 r.p.m. según los modelos. Instalación sobre bancada de cemento y con base metálica opcional.

Todas las máquinas equipadas con el nuevo CONTROL T.

Mueble en acero inoxidable.

Lavadoras rígidas de centrifugado bajo, necesitan anclaje (no incluye la base anclaje, ver opciones).

Pantalla táctil (4,3") con microprocesador completamente programable (26 progr pre-establecidos modificables, resto libre programación).

3 entradas de agua (fría-caliente y descalcificada).

Mueble, cuba y tambor en acero inoxidable.

Configuración múltiples idiomas. Actualización de software y exportación datos mediante USB.

Dosificación sólidos: cubeta de 4 compartimentos con sistema antiretorno.

Dosificación líquida: 8 señales + 6 opcionales.

Transmisión mediante polea, correa y variador de frecuencia con sistema de detección automática de desequilibrio.

Sistema de funcionamiento de inicio retardado y avance de programas, anulación parada térmica (calefacción). Consultar estadísticas. Sistema de ayuda en la carga mediante entrada de agua y giro del tambor.

Certificado CE y certificaciones ETL (EE UU, Canadá), (W)-Ras (Reino Unido) y GOST (Rusia).

Opcional: introducción del peso de la ropa en el programador para el ahorro de agua, calefacción y químicos.

Features

Microprocessor with touch screen display.

26 pre-set programs (4 economic programs).

Possibility of programming, export and import programs through USB memory, without limit. Digital sequence display.

3 water inlets (Hot water, Cold water, Soft water).

8 signals for automatic liquid dosing, programmable in time and delay. Possibility to install an automatic detergent doser on the rear of the machine.

Detergent dispenser with 4 compartments (pre-wash, wash, bleachers and softeners).

Water levels completely modifiable.

Safety switch for door opening.

Wash and spin speeds are configurable.

These machines have electronic control of imbalance with frequency variator, that detects the load uncentered before spinning.

Standard frequency: 50 - 60 Hz.

Hard mounted machine. Machine must be fixed to the floor.

WRAS approved product.

Optional version for ETL certified product.



Opciones

- Kit doble desagüe de 18 a 60 kg.
- Base de anclaje para fijar al suelo.
- Kit bomba de desagüe (10 y 13 kg)
- Versión para barcos (440V III 60Hz Sin Neutral).
- Tarjeta relés con ampliación hasta 14 señales de detergente líquido.

Options

- Double drain kit to allow the recovery of the water, with important savings.
- Anchoring base.
- Drain pump kit (10 and 13 kg).
- Ship voltage (440V III 60 Hz No neutral).
- Relay card to increase up to 14 signals for liquid dosing.

SELF

LAVADORAS AUTOSERVICIO SELF- SERVICE WASHER EXTRACTORS

Eficiencia y sencillez para el usuario
Efficiency and simplicity for the user

Diseñadas para ser utilizadas en autoservicio, de capacidades 10/13/18/25/35/60 kg, todas con la nueva pantalla táctil (Control T). Tanto la gama de lavadoras flotantes LS como las lavadoras rígidas TS y RS ofrecen la versión autoservicio, preparadas para central de pago, versión monedero / fichero o para sistemas de pago con tarjeta.

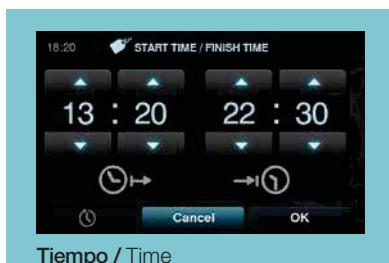
PRIMER washer extractors between 10 and 36 Kg are specially designed to be used for self-service businesses. This is available both for soft mount machines LS and rigid machines TS and RS. They are prepared for central pay, as an option: coin, token or any other pre-pay card systems with an easy manipulation of the machine.



T control

Pantalla táctil 4.3".
Programador con 33 idiomas disponibles.
Posibilidad de fijar precios en cada programa y por fracción horaria y días.
Monedero a escoger segun país y moneda.

Touch Screen 4.3".
Programmer: 33 available languages.
Possibility to set different prices for each program.
Coiner to be chosen depending on country and currency.



Central de pagos

Listas para trabajar con cualquier tipo de central de pagos externa a la máquina.

Central pay

Ready to work with any external centralised pay system.

Monedero fichero electrónico

Dispositivo que puede trabajar alternativamente con fichas o monedas y disponible para cualquier tipo de moneda del mundo.

Electronic coin-token box

This device can work both with tokens or coins (all types of coins).

Tarjeta

Preparada para funcionar con sistemas de tarjeta prepago.

Prepaid card

Prepared to work with prepay card systems.



Lavadora con monedero/fichero
Coin/token washer



Lavadora para central de pago
Washer to work with a central pay

	ALTA VELOCIDAD HIGH SPIN								
	Unit.	LS-11 T	LS-14 T	LS-19 T	LS-26 T	LS-36 T	LS-45 T	LS-62 T	LS 125 T
TAMBOR DRUM									
Capacidad de carga Load capacity (kg) 1:9	kg	11	14	20	28	39	50	67	133
Capacidad de carga Load capacity (kg) 1:10	kg	10	13	18	25	35	45	60	120
Volumen / Volume	l	100	130	180	250	350	450	600	1200
Diámetro / Diameter	mm	532	620	700	770	860	918	1048	1360
Profundidad / Depth	mm	425	430	470	530	602	720	684	840
DATOS GENERALES GENERAL DETAILS									
Velocidad de lavado Washing speed	r.p.m.	50	50	47	45	42,5	42,5	38	34
Velocidad de centrifugado Spinning speed	r.p.m.	1245	1150	1080	1035	975	850	760	680
Factor G / G Factor		450	450	450	450	450	350	350	350
Versión Autoservicio Self-service version		sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	NO	NO	NO
Doble desagüe Double drain		NO	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC
Sistema pesaje Weighing System		OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC
Sistema volcado Tilting System		NO	NO	NO	NO	NO	NO	OPC	OPC
PUERTA DOOR									
Alto centro puerta Height center door	mm	625	700	750	865	885	1118	1118	1330
Alto base puerta Height base door	mm	415	440	510	600	540	756	756	900
Diámetro Diameter	mm	290	373	373	373	560	560	560	700
POTENCIAS POWER									
Motor	kW	0,75	1,5	2,2	3	4	7,5	11	15
Calefacción mod. Eléctrico Heating (Electric model)	kW	6	9	12	18	21	28,8	36	NO
Potencia máxima elec. Max. power (Electric model)	kW	6,25	9,5	12,75	19	22	31,3	40	NO
Potencia máx. vapor y agua caliente Max. power Steam and hot water	kW	0,75	1,5	2,2	3	4	7,5	11	15
Voltaje (50-60 Hz)	kW	400 III+N / 230 III Eléc. 230 I+N A.c. / Vapor					400 III+N / (230 III) Eléc. 230 I+N A.c. / Vapor		
CONEXIONES CONNECTIONS									
Entrada agua Water inlet	pulg/ inch	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"	1-1/2"
Entrada vapor Steam inlet	pulg/ inch	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	1-1/4"
Desagüe / Drain	mm	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	4"
DIMENSIONES DIMENSIONS									
Ancho / Width	mm	692	788	885	979	1095	1478	1478	1836
Profundo / Depth	mm	788	870	914	1041	1184	1444	1444	1863
Alto / Height	mm	1158	1301	1409	1548	1598	1905	1905	2245
Peso neto / Net weight	kg	230	250	360	490	750	1350	1400	3950
DIMENSIONES CON EMBALAJE PACKING DIMENSIONS									
Ancho / Width	mm	730	830	930	1040	1165	1540	1540	1900
Profundo / Depth	mm	1000	1010	1030	1160	1230	1580	1580	1940
Alto / Height	mm	1410	1560	1700	1850	1920	1970	1970	2290
Peso bruto / Gross weight	kg	239	283	393	545	820	1420	1520	4100
Volumen / Volume	m³	1,03	1,31	1,63	2,23	2,75	4,79	4,79	8,44

	Unit.	MEDIA VELOCIDAD FAST SPIN					BAJA VELOCIDAD STANDARD SPIN				
		TS-11 T	TS-14 T	TS-19 T	TS-26 T	RS-11 T	RS-14 T	RS-19 T	RS-26 T	RS-36 T	RS-62 T
TAMBOR DRUM											
Capacidad de carga Load capacity (kg) 1:9	kg	11	14	20	28	11	14	20	28	39	67
Capacidad de carga Load capacity (kg) 1:10	kg	10	13	18	25	10	13	18	25	35	60
Volumen / Volume	l	100	130	180	250	100	130	180	250	350	600
Diámetro / Diameter	mm	620	620	620	700	620	620	700	770	860	1048
Profundidad / Depth	mm	330	430	600	670	330	430	470	530	602	684
DATOS GENERALES GENERAL DETAILS											
Velocidad de lavado Washing speed	r.p.m.	50	50	50	47	53	53	50	48	45	42,5
Velocidad de centrifugado Spinning speed	r.p.m.	760	760	720	690	536	536	505	481	455	416
Factor G / G Factor		200	200	200	200	100	100	100	100	100	100
Versión Autoservicio Self-service version		sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes
Doble desagüe Double drain		NO	NO	OPC	OPC	NO	NO	OPC	OPC	OPC	OPC
Opción tambor 8 mm Option 8 mm holes drum		NO	NO	NO	NO	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes	sí/yes
Sistema pesaje Weighing System		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
Sistema volcado Tilting System		NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO	NO
PUERTA DOOR											
Alto centro puerta Height center door	mm	570	570	655	700	570	570	655	700	735	900
Alto base puerta Height base door	mm	310	310	395	440	310	310	395	440	375	540
Diámetro Diameter	mm	373	373	373	373	373	373	373	373	560	560
POTENCIAS POWER											
Motor	kW	0,75	1,5	2,2	3	0,75	1	1,5	2,2	3	5,5
Calefacción mod. Eléctrico Heating (Electric model)	kW	6	9	12	18	6	9	12	18	21	28,8
Potencia máxima elec. Max. power (Electric model)	kW	6,25	9,5	12,75	19	6,25	9,3	12,5	18,75	22	31,3
Potencia máx. vapor y agua caliente Max. power Steam and hot water	kW	0,75	1,5	2,2	3	0,75	1	1,5	2,2	3	5,5
Voltaje (50-60 Hz)	kW	400 III+N / 230 III Eléc. 230 I+N A.c. / Vapor				400 III/230 III Eléc. 230 I A.c./Vapor				400 III/230 III Eléc./Vapor	
CONEXIONES CONNECTIONS											
Entrada agua Water inlet	pulg/ inch	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Entrada vapor Steam inlet	pulg/ inch	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	1/2"	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"
Desagüe / Drain	mm	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"	3"
DIMENSIONES DIMENSIONS											
Ancho / Width	mm	719	719	788	884	719	719	788	884	979	1225
Profundo / Depth	mm	665	810	828	965	665	810	828	965	1066	1280
Alto / Width	mm	1158	1158	1308	1318	1158	1158	1308	1318	1408	1640
Peso neto / Net weight	kg	217	239	281	340	217	239	281	340	473	930
DIMENSIONES CON EMBALAJE PACKING DIMENSIONS											
Ancho / Width	mm	800	800	860	930	800	800	860	930	1050	1360
Profundo / Depth	mm	990	990	1010	1150	990	990	1010	1180	1250	1460
Alto / Width	mm	1350	1350	1500	1500	1350	1350	1500	1560	1600	1880
Peso bruto / Gross weight	kg	225	247	301	370	225	247	301	370	503	1050
Volumen / Volume	m³	1,07	1,07	1,30	1,60	1,07	1,07	1,30	1,71	2,10	3,73



• Primer

Bienvenidos a la
lavandería industrial



SECADORAS ROTATIVAS
TUMBLE DRYERS

Innovación y eficiencia en el secado

La gama de secadoras industriales está en constante proceso de innovación al ser una parte importante del proceso en una lavandería. Para ello hemos desarrollado nuevos modelos que nos permiten acortar el proceso de secado de las prendas a través de la circulación óptima del caudal de aire caliente, así como la inversión del sentido de rotación del tambor, que facilita que el aire caliente pase a través de toda la extensión de la prenda. Esta característica es básica para asegurar la calidad de secado en prendas grandes que tienden a enrollarse, provocando que ciertas partes de las mismas no queden expuestas al aire: albornoces, sábanas grandes, etc.

Estos diseños de nuestras máquinas permiten una eficiencia muy superior a modelos precedentes y las sitúan claramente como las secadoras más avanzadas tecnológicamente en el mercado. En especial nuestra nueva gama de secadoras EXCELLENCE supone el mayor salto en cuanto a eficiencia energética y ahorros de coste dado en el mercado en muchos años.

Con una atractiva estética completamente renovada, hemos conseguido que la imagen de las máquinas no esté reñida con una mayor practicidad para el usuario y una gran facilidad para su mantenimiento.

Asimismo, hemos incorporado una gran variedad de accesorios y prestaciones que servirán para satisfacer cualquier necesidad de cualquier cliente. Destacan aquellos enfocados a un mayor aprovechamiento energético y reducción de tiempo de secado, tales como el sensor de humedad, el sistema de secado inteligente (Secado Inteligente - Smart Dry), doble cristal de puerta, recirculación de aire inteligente (Recirculacion del aire - Air Recovery System), aislamiento térmico, etc... También ofrecemos importantes opciones, como mueble en acero inoxidable, baterías de vapor de baja presión, etc...

Completan la amplia gama las secadoras de columna (doble tambor) y las secadoras con bomba de calor.

Innovation and efficiency in drying

Our industrial dryers of various capacities (10-75 Kg) are always in a process of development, as they are an important part of the process in a laundry that might have a key effect on the energy saving and cost-efficiency of a laundry. For this purpose we have developed machines that shorten the drying process of the linen through an optimal hot air flow and the reversing drum action, which channels the hot air through the whole extension of the load. This feature is key to ensure the complete drying of big pieces that otherwise tend to twist and crease at some points and therefore would not dry evenly: big sheets, bathrobes, long towels.

The new developments in our machines allow a much higher efficiency than our previous models and make them the most technologically advanced dryers in the market. This is specially significant in the new range of EXCELLENCE dryers, where the energy saving and cost reduction are a major step forward in today's laundry business.

With an attractive and completely renovated design, we have achieved a perfect balance of practicality for the user and easy maintenance.

At the same time, we have added many accessories and features that will satisfy all needs from every customer. We would outline those that are intended to achieve a better use of energy and reduce the drying times: a new humidity control sensor, new system of intelligent dry (Secado Inteligente - Smart Dry), double door glass, smart air recirculation (Recirculacion del aire - Air Recovery System), thermal insulation. Other existing options would be the stainless steel body, low pressure steam batteries, etc.

To complete the wide range, PRIMER offers the new DOUBLE dryers (two drums) and the heat pump models.

EXCELLENCE/
STANDARD

BASIC

DOBLE
TAMBORBOMBA
DE CALOR

EXCELLENCE

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDAD CAPACITY							
		11-12 kg	17-18 kg	22-24 kg	26-29 kg	33-37 kg	45-50 kg	60-67 kg	74-83 kg
Microprocesador Microprocessor	Eléctrico, gas y vapor Electric, gas, steam	DS-11 PM	DS-17 PM	DS-23 PM	DS-28 D PM	DS-35 D PM	DS-45 D PM	DS-60 D PM	DS-80 D PM

STANDARD

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDAD CAPACITY							
		11-12 kg	17-18 kg	22-24 kg	26-29 kg	33-37 kg	45-50 kg	60-67 kg	74-83 kg
Analógico Timer	Eléctrico, gas y vapor Electric, gas, steam	DS-11	DS-17	DS-23	DS-28 D	DS-35 D	DS-45 D	DS-60 D	DS-80 D
Microprocesador Microprocessor	Eléctrico, gas y vapor Electric, gas, steam	DS-11 PM	DS-17 PM	DS-23 PM	DS-28 D PM	DS-35 D PM	DS-45 D PM	DS-60 D PM	DS-80 D PM
Autoservicio Self-service	Eléctrico y gas Electric, gas	DS-11 PA	DS-17 PA	DS-23 PA	DS-28 D PA	DS-35 D PA	-	-	-

BASIC

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDAD CAPACITY				
		11-12 kg	17-18 kg	22-24 kg	26-29 kg	33-37 kg
Analógico Timer	Eléctrico y gas Electric, gas	DL-11	DL-17	DL-23	DL-28 D	DL-35 D

DOBLE TAMBOR
DOUBLE

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDAD CAPACITY	
		11-12 kg	17-18 kg
Microprocesador Microprocessor	Eléctrico y gas Electric, gas	DSD-11 PM	DSD-17 PM
Autoservicio Self-service	Eléctrico y gas Electric, gas	DSD-11 PA	DSD-17 PA

BOMBA DE CALOR
HEAT PUMP

TIPO DE CONTROL CONTROL TYPE	CALENTAMIENTO HEATING	CAPACIDAD CAPACITY		
		11-12 kg	17-18 kg	22-24 kg
Microprocesador Microprocessor	Bomba de calor Heat pump	DSC-11 PM	DSC-17 PM	DSC-23 PM
Autoservicio Self-service	Eléctrico y gas Electric, gas	DSC-11 PA	DSC-17 PA	DSC-23 PA

LAS MEJORES PRESTACIONES EN EL SECADO

THE BEST PERFORMANCE IN THE MARKET



Recirculación del aire Air recovery system

Para lograr un ahorro energético máximo hemos creado un sistema de recirculación de aire caliente, que vuelve a introducir en el tambor el aire expulsado por la salida de vahos. Así, se posibilita el aprovechamiento de este aire, reduciendo el consumo de energía requerido para calentar el aire del circuito y a su vez incrementando el flujo de aire del tambor. Nuestro novedoso sistema patentado consiste en regular el flujo de aire reutilizado en función de la humedad. Así el aprovechamiento será máximo en cada fase del secado, logrando así el mayor ahorro de energía posible sin por ello aumentar el tiempo de secado.

To achieve the maximum energy saving we have created recirculation system that reintroduces the expelled hot air inside the drum. This way we re-use the hot air which lowers the energy heating consumption and at the same time we increase the air flow inside the drum. This new patented system consists in regulating the re-used air-flow depending on the humidity level. This way we optimize each phase of the drying process with the maximum energy saving without increasing the time of the drying cycle.



Secado inteligente Smart dry

El nuevo sensor de humedad de PRIMER permite un control muy preciso sobre el grado de humedad de la ropa. Mediante este sistema, el ciclo de secado se detendrá automáticamente cuando alcance el porcentaje de humedad residual indicado. Las ventajas de este sistema son muchas, entre ellas, destaca el ahorro de tiempo y energía que se logra al no alargar innecesariamente los ciclos de secado, ayudando a su vez a cuidar las prendas al no darles un maltrato innecesario. Además el novedoso sistema de secado inteligente adapta automáticamente la velocidad del tambor al nivel de humedad de la carga. Mediante esta acción la velocidad será siempre aquella que optimiza la extracción de humedad de las prendas, recordando así de forma importante el tiempo de secado y a su vez el consumo innecesario de energía.

The new PRIMER humidity sensor offers a precise control of the moisture in the linen. By this system the drying cycle will automatically stop when it reaches the set level of residual moisture. This system offers many advantages. Among others we want to point out the time and energy saving by avoiding the unnecessary prolongation of the drying cycle and avoiding the unnecessary wearing of the linen. Besides this, the new drying system adapts automatically the speed of the drum to the humidity level of the load. By this feature the drum will move at the optimal speed to ensure maximum humidity extraction, thus reducing significantly both drying time and energy consumption.



Aislamiento del mueble Top insolation

Todo el circuito en contacto con el aire caliente de la secadora ha sido aislado térmicamente, de esta forma no se desaprovecha la energía utilizada para calentar el aire y se maximiza la eficiencia energética de la máquina. Se ha aislado completamente todo el tambor de la secadora, los paneles de la máquina en contacto con el flujo de aire, el conducto de recirculación y, por su puesto, la puerta mediante un sistema de doble cristal que garantiza la mínima pérdida de calor y transmisión de temperatura al exterior.

The complete circuit of the air-flow has been thermally insulated in order to optimize the energy to heat the air and to maximize the energetic efficiency.

The drum, the panels in contact with the air-flow, the recirculation duct and of course the door (double glass), has been thermal insulated to avoid any loss of heat to the outside.



Variador: mejora el rendimiento Inverter

Todos los modelos incorporan la inversión de giro, de esta forma el secado es más eficiente y uniforme en las prendas, evitando además que éstas queden enredadas entre sí durante el proceso de secado. La inversión de giro se realiza mediante la utilización de variador de frecuencia en todo los modelos.

All models offer the reverse turning of the drum. This way the drying process is more efficient and offers better uniformity on the garments drying process, avoiding at the same time the tangling of the big pieces. The reverse system of the drum is done through the inverter in all models.



Microporcesador Microprocessor

Fácil e intuitivo de manejar, el control electrónico de las secadoras PRIMER permite un completo manejo de la secadora, permitiendo incluso seleccionar las velocidades de giro de tambor deseadas, control de estadísticas, menú técnico, alarmas, etc.

Easy and intuitive to use, the electronic control of the PRIMER tumbler dryers offers a complete control of the process. Even offering the possibility to select the required drum speed, statistics control, technical menu, alarms, etc.



Sistema antiincendios Fire off

Sistema antiincendios integrado para una mayor seguridad y evitar cualquier tipo de fuego en el interior del tambor.

Integrated Fire Extinguishing System provides maximum safety and immediate activation of the system in case of fire inside the dryer basket.



Bomba de calor Heat pump

Permite secar la ropa sin necesidad de salida exterior de vahos y con un ahorro importante en el consumo de energía

This range does not need exhaust and it offers important energy savings.



Acero inoxidable Stainless steel

Los tambores de las secadoras son fabricados en acero inoxidable pulido espejo, lo que les da la mayor calidad y durabilidad.

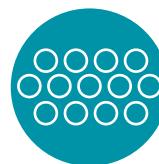
The drums are built in stainless steel BA finishing, to have better quality and durability.



Doble flujo de aire Dual airflow

El nuevo sistema de flujo mixto de aire axial-radial permite una mayor eficiencia en el secado, ya que mejora la eficiencia del flujo de aire dentro del tambor. A esto hay que añadir que el aire reutilizado mediante el sistema de recirculación se introduce directamente por la parte posterior del tambor aumentando de esta forma considerablemente el efecto del flujo mixto.

The new system of mixed axial-radial air-flow increases the efficiency of the whole drying process due to the improvement of the air-flow inside the drum. Besides, the re-used air is being reintroduced in the machine directly through the back of the drum, increasing the mix flow effect.



Diseño eficiente del tambor Efficient drum

El tambor perforado con agujeros embutidos proporciona un trato suave a los tejidos, evitando el desgaste de las prendas y alargando la vida de las mismas.

The new drum perforations make sure the linen is gently handled, lengthening the garments lifetime.



Lint filter

Nuevo filtro de borras en pantalla de gran superficie.

New lint filter drawer covering a big surface.

EXCELLENCE

LA SECADORA MÁS EFICIENTE DEL MERCADO
THE MOST EFFICIENT DRYER IN THE MARKET



Presentamos la secadora más eficiente del mercado con su amplia variedad de modelos y de prestaciones hasta un 40% de ahorro en el consumo energético final. Porque invertir en calidad y eficiencia es invertir en el futuro.

La inversión en forma de prestaciones exigentes como la recirculación del aire, el secado inteligente, el aislamiento del mueble y el sistema de anti-incendios, el tambor en acero inoxidable, la inversión de giro, el variador de frecuencia, el sistema de doble flujo axial-radial... el ahorro es inmediato.

We present the most efficient dryer in the market with a variety of models and features, which offer up to 40% energy savings. Because investing in quality and efficiency means investing in the future.

When the investment is shown by high quality features like stainless steel drum, reverse drum action, frequency inverter, double air flow axial/radial... the energy saving is immediate. Because all this means a very important decrease in drying time and results in important savings in the machine's running costs, this range becomes the perfect choice for the modern laundry sector.

Características

Mueble en skin-plate gris, estética inoxidable.
Control Digital (Microprocesador M).
Tambor en acero inoxidable de diseño eficiente de agujeros embutidos.
Modelos 11-17-23 transmisión mediante motorreductor y variador.
Modelos 28-35-45-60-80 transmisión mediante polea y correa convariador.
Inversión de giro para evitar posibles enrollamientos reducir el tiempo de secado.
Doble flujo de aire Axial y Radial.
Nuevo filtro plano de fácil limpieza (se puede limpiar sin desmontar).
Aislamiento en todo el mueble tanto térmica como acústicamente.
Sistema de re-circulación inteligente del aire.
Doble cristal para evitar fijas de temperatura.
Sistema Smart Dry (sensor inteligente humedad).
Sistema anti incendio integrado.
Enfriamiento progresivo para evitar posibles arrugas al final del ciclo.
Cool Down.
Apertura puerta contraria.

Features

Panels in grey skinplate, stainless steel look.
Digital control.
Stainless steel drum with stamped holes.
Models 11-17-23 transmission by gearbox and inverter.
Models 28-35-45-60-80 transmission by pulley and belt, with inverter.
Drum reverse action.
Full airflow – radial + axial.
New lint filter: big drawer.
Insulated panels.
Air recovery system.
Double doorglass to avoid heatloss.
Smart Dry Moisture control.
Fire suppression system.
Cool Down (anticrease).
Reverse door opening.



Opciones

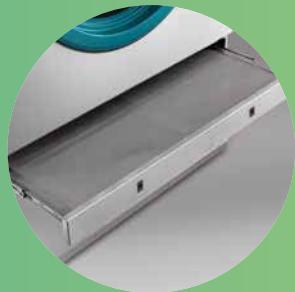
- Mueble inoxidable.
- Apertura puerta contraria

Options

- Stainless steel panels.
- Reverse door opening.

LA INNOVACIÓN ES LA EFICIENCIA EN EL SECADO

INNOVATION AND EFFICIENCY IN DRYING

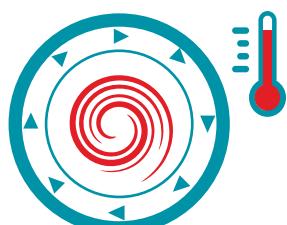


Doble flujo Axial-Radial
Mixed axial-radial air-flow

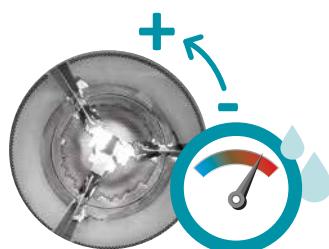
Nuevo filtro
New fluff filter

40%

MAYOR EFICIENCIA ENERGÉTICA
IMPROVED ENERGY EFFICIENCY



Top Insolation
Aislamiento total



Secado inteligente
Control de humedad



Doble cristal de la puerta para
evitar fugas de temperatura del
tambor

Double doorglass

LA EFICIENCIA PENSANDO EN EL FUTURO

La serie de secadoras EXCELLENCE adquiere el compromiso de la marca con el medio ambiente, fomentando el ahorro y haciendo partícipe al usuario de una manera directa, orientándolo hacia un uso responsable y evitando los consumos innecesarios.

Considerando que la secadora, conjuntamente con la calandra, son las máquinas que mayor gasto energético generan en el sector de la lavandería moderna, PRIMER ha creado las secadoras EXCELLENCE con uno de los sistemas de secado más eficientes del mercado, que no sólo cuidará de nuestro bien máspreciado sino que, además, permitirá un ahorro de hasta el 40% en sus costes.

EFFICIENCY THINKING ABOUT THE FUTURE

The new range of EXCELLENCE dryers is a good example of the company's commitment towards the global environmental awareness. In this sense PRIMER heads a project that protects the environment and makes the user of our products directly involved in a responsible use of energy, avoiding unnecessary consumption and waste.

Knowing that dryers and ironers are one of the most energy-consuming machines in today's laundries, PRIMER has created the EXCELLENCE range with one of the most efficient drying systems in the market. This range will not only help care for the environment, but also reduce your costs up to 40%.



Air Recovery System

Sistema de recirculación del aire inteligente
Air recovery system

DS

STANDARD

**LA SECADORA MÁS COMPETITIVA
DEL MERCADO
DESIGNED TO MEET ALL NEEDS**



Analógica
Timer



Digital
Electronic control

PRIMER standard es la gama ideal para aquellos clientes que no necesitan unas prestaciones tan avanzadas como las de la gama Excellence, pero que buscan una secadora con unas prestaciones excelentes, robusta y de gran calidad.

Una gama con unas prestaciones estándar del máximo nivel, que podemos encontrar en dos versiones de control: el Electronic Control y el control analógico (para aquellos que necesitan lo más sencillo y robusto).

PRIMER standard is the ideal range for those customers who do not need the most advanced features such as in the Excellence range, but who are looking for high performance, heavy duty and high quality tumble dryers.

Standard models are equipped with high quality features as standard, and can come with two control versions: Electronic Control or Timer (for those who look for the most simple and still robust).

Características

Mueble en skin-plate gris, estética inoxidable.

Control Analógico o Digital (Microprocesador M).

Tambor en acero inoxidable de diseño eficiente de agujeros embutidos.

Modelos 11-17-23 transmisión mediante motorreductor y variador.

Modelos 28-35-45-60-80 transmisión mediante polea y correa con variador.

Inversión de giro para evitar posibles enrollamientos reducir el tiempo de secado.

Doble flujo de aire Axial y Radial.

Nuevo filtro plano de fácil limpieza (se puede limpiar sin desmontar).

Enfriamiento progresivo para evitar posibles arrugas al final del ciclo (Cool Down).

Features

Panels in grey skinplate, stainless steel look.

Timer or digital control.

Stainless steel drum with stamped holes.

Models 11-17-23 transmission by gearbox and inverter.

Models 28-35-45-60-80 transmission by pulley and belt, with inverter.

Drum reverse action.

Double airflow – radial + axial.

New lint filter: big drawer.

Cool Down (anticrease).



Opciones

- Doble cristal.
- Mueble inoxidable.
- Sistema SMART DRY (sensor humedad inteligente).
- Sistema antiincendio.

Options

- Double doorglass.
- Stainless steel panels.
- SMART DRY (Intelligent Moisture Control).
- FIRE OFF (Fire Extinguishing System).



Detalle frontal analógico
Timer control



Detalle frontal digital
Digital control



BASIC

LA MÁS ECONÓMICA DEL MERCADO
THE MOST COMPETITIVE IN THE MARKET



Destinada a un tipo de mercado que requieren una secadora más económica pero sin por ello renunciar a una máquina robusta, de calidad. La gama PRIMER Basic está disponible en tamaños de 11-17-23-27-35 kg.

Toda la gama BASIC va equipada con inversión de giro con variador de frecuencia y mantiene los mismos rendimientos y calidad de secado que otras gamas.

This range is thought for those customers who cannot afford EXCELLENCE or STANDARD models, without compromising quality. The BASIC range comes in sizes from 11 to 35 kg.

It is equipped with Reverse Drum Action, Inverter and keeps the same levels of performance and quality as other ranges.

Características

Tambor en acero galvanizado.

Mueble en acero galvanizado.

Programador analógico (tiempo y temperatura).

Inversión de giro para evitar posibles enrollamientos reducir el tiempo de secado.

Flujo de aire radial.

Modelos 11-17-23 transmisión mediante motorreductor y variador.

Modelos 28-35 transmisión mediante polea y correa con variador.

Nuevo filtro plano de fácil limpieza (se puede limpiar sin desmontar).

Enfriamiento progresivo para evitar posibles arrugas al final del ciclo (Cool Down).

Features

Galvanised steel drum.

Galvanised steel panels.

Timer control.

Drum reverse action

Radial airflow.

Models 11-17-23 transmission by gearbox and inverter.

Models 28-35- transmission by pulley and belt, with inverter.

New lint filter: big drawer.

Cool Down (anticrease).



DSD

DOBLE TAMBOR DOUBLE

Dos en una
Two in one



Las secadoras compactas de doble tambor son idóneas para aquellas lavanderías con poco espacio, y pensadas especialmente para el sector de autoservicio, pero disponibles también para hoteles, pequeñas lavanderías, etc.

Equipadas con todas las prestaciones de la gama STANDARD, existen dos versiones autoservicio: con uno o dos monederos.

Primer double dryers are compact machines, ideal for those laundries with little room, especially thought for the self-service sector but also available for hotels, small laundries, etc.

Equipped with all features in STANDARD models, there are two self-service versions: with one or two coiners, and the option of front or panels in stainless steel.

Características

Mueble en skin-plate gris, estética inoxidable.
Control Digital (Microprocesador M).

Tambor en acero inoxidable de diseño eficiente de agujeros embutidos.

Transmisión mediante motorreductor y variador.

Inversión de giro para evitar posibles enrollamientos reducir el tiempo de secado.

Doble flujo de aire Axial y Radial.

Nuevo filtro plano de fácil limpieza (se puede limpiar sin desmontar).

Enfriamiento progresivo para evitar posibles arrugas al final del ciclo (Cool Down).

Features

Panels in grey skinplate, stainless steel look.

Digital control.

Stainless steel drum with stamped holes.

Transmission by gearbox and inverter.

Drum reverse action.

Double airflow – radial + axial.

New lint filter: big drawer.

Cool Down (anticrease).



Opciones

- Modelo estandar, con fichero monedero y para central de pago.
- Modelo con un único monedero.
- Frontal o mueble en acero inoxidable.
- Sistema SMART DRY (sensor humedad inteligente).
- Sistema antiincendio integrado.

Options

- Model for OPL and central pay, or with double coin meter.
- Model with a single coin meter.
- Front or panels in stainless steel.
- SMART DRY (Intelligent Moisture Control).
- FIRE OFF (Integrated Fire Extinguishing System).



DSC

BOMBA DE CALOR HEAT PUMP DRYER

La secadora más eficiente sin salida exterior
The most efficient dryer without exhaust

Primer presenta su gama de secadoras con un mayor ahorro energético. Los nuevos secadores con bomba de calor representan una revolución en tanto que permiten ahorrar del orden de un 60% de energía.

Su tecnología además las hace idóneas para ser instaladas en locales sin salida al exterior, para el sector autoservicio, y su diseño simplifica considerablemente su instalación.

Gama compuesta de modelos: DSC-11 / 17 / 23 PM.

Primer presents their range of tumble dryers with the greatest energy savings. the new Heat Pump tumble dryers represent a revolution as they offer around a 60% of energy saving.

Their technology makes them also ideal to be installed in places without access to the exterior of the building, also for the self-service sector, and their design simplifies considerably their installation.

The range consists of models: DSC-11 / 17 / 23 PM.

Características

- Mueble en skin-plate gris, estética inoxidable.
- Control Digital (Microprocesador PM).
- Tambor en acero inoxidable de diseño eficiente de agujeros embutidos.
- Transmisión mediante motorreductor y variador.
- Inversión de giro para evitar posibles enrollamientos reducir el tiempo de secado.
- Doble flujo de aire Axial y Radial.
- Sistema antiincendios.
- Nuevo filtro plano de fácil limpieza (se puede limpiar sin desmontar).
- Enfriamiento progresivo para evitar posibles arrugas al final del ciclo (Cool Down).

Features

- Panels in grey skinplate, look stainless steel.
- Digital Control.
- Stainless steel drum.
- Reverse drum action.
- SMART DRY (Intelligent Moisture Control).
- FIRE OFF (Integrated Fire Extinguishing System).
- New big drawer for the lint filter.
- Stainless steel drum with efficient design.
- Transmission with direct drive and inverter.
- Double flow axial-radial.



Opciones

- Doble cristal
- Apertura puerta contraria
- Mueble inox

Options

- Double doorglass
- Reverse door opening
- Stainless steel drum



60%

MAYOR EFICIENCIA ENERGÉTICA
IMPROVED ENERGY EFFICIENCY

Aire 100% recirculado.
 No necesita salida de vahos.
 Consumo eléctrico reducido entre un 50% y 75%.

100% recovered air.
 No need of exhaust installation.
 Electric consumption reduced in 50 to 75% .

2 en 1

Nueva secadora de DOBLE TAMBOR con dos controles, que comparten una sola conexión eléctrica y salida de vahos, para una fácil instalación y mantenimiento.

New DOUBLE dryer with two controls and tumblers, sharing a single connection and exhaust, for a simple installation and maintenance.

La columna autoservicio se ofrece en dos versiones: una con doble monedero para mayor comodidad del usuario, y otra más económica, donde los dos microprocesadores comparten el mismo monedero.

The coin DOUBLE dryer comes in two models: one with two coiners for more STANDARD to the user, and a more competitive model in which the two microprocessors share a single coiner.



PA

MODELOS AUTOSERVICIO SELF-SERVICE MODELS

La gama STANDARD digital, así como los modelos de HEAT PUMP (con Bomba de calor) y las de Doble tambor ofrecen varias opciones para el sector autoservicio: con central de pagos, monedero / fichero o preparadas para conectar a un sistema de tarjeta prepago.

Both STANDARD (digital), as well as new HEAT PUMP models and the DOUBLE dryers have several payment options for the laundromats: to work with centralized payment systems, with coin / token, or with prepay card systems.

Características

Versión: Monedero-fichero integrado en el mueble.
Central de pago.
Las secadoras dobles en versión fichero/monedero se suministran con un monedero o dos.
Display retroiluminado de color azul y leds en blanco más grande que permite mayor visibilidad.
Mueble o frontal en acero inoxidable (opción).

Features

Coiner/token integrated in the dryer.
Big blue display and white leds for an easy reading.
Stainless steel front or panels (option).



Opciones

- Sistema anti incendios

Options

- Double doorglass.
- Reverse door opening.
- Stainless steel drum.



Autoservicio Self-service



Central de pagos

Listas para trabajar con cualquier tipo de central de pagos externa a la máquina.

Central pay

Ready to work with any external centralised pay system.



Monedero fichero electrónico

Dispositivo que puede trabajar alternativamente con fichas o monedas y disponible para cualquier tipo de moneda del mundo.

Electronic coin-token box

This device can work both with tokens or coins (all types of coins).



Tarjeta

Preparada para funcionar con sistemas de tarjeta prepago.

Prepaid card

Prepared to work with prepay card systems.

Nota: para mayor información ver catálogo de autoservicio.
Note: for more information, see Self-service brochure.

	Unit.	DS-11	DS-17	DS-23	DS-28 D	DS-35 D	DS-45 D	DS-60 D	DS-80 D	DSD-11	DSD-17	DSC-11	DSC-17	DSC-23
CAPACIDAD CAPACITY														
Capacidad de carga Load capacity 1:18	kg	12	18	26	31	37	50	67	83	23	37	12	18	26
Capacidad de carga Load capacity 1:20	kg	11	17	23	27	30	45	60	75	22	34	11	17	23
Producción horaria EXCELLENCE Hourly Output EXCELLENCE	kg/h	27	43	60	72	86	117	195	-	-	-	-	-	-
Producción horaria STANDARD Hourly Output STANDARD	kg/h	21	33	46	55	66	90	120	150	34	53	7	11	15
Poder de evaporación EXCELLENCE Evaporation capacity EXCELLENCE	l/h	14,7	22,4	35,1	44,6	44,6	60,6	81,2	99,7	-	-	-	-	-
Poder de evaporación STANDARD/BASIC Evaporation capacity STANDARD/BASIC	l/h	10,9	17,2	23,9	28,6	34,3	46,6	62,5	76,7	17,5	27,4	6,5	10	14
TAMBOR DRUM														
Ø Tambor Drum Ø	mm	750	750	855	947	947	1.225	1.225	1.225	750	750	750	750	855
Ø Apertura puerta Ø Door	mm	574	574	574	802	802	802	802	802	574	574	574	574	574
Altura centro boca carga Door center height	mm	976	976	1.030	1.040	1.040	1.275	1.275	1.275	547/ 1.522	547/ 1.522	976	976	1.030
Altura parte inferior boca carga Load hole bottom height	mm	689	689	743	640	640	874	874	874	260/ 1.235	260/ 1.235	689	689	743
Profundidad tambor Drum length	mm	475	746	800	780	936	760	1.020	1.252	475	746	475	746	800
Volumen tambor Drum volume	l	210	330	460	550	660	896	1.202	1.500	210	330	210	330	460
	DS-11	DS-17	DS-23	DS-28 D	DS-35 D	DS-45 D	DS-60 D	DS-80 D	DSD-11	DSD-17	DSC-11	DSC-17	DSC-23	
PRESTACIONES FEATURES														
Recirculación aire Air recovery system	EXCELLENCE	STANDARD							-	-	-	-	-	-
	STANDARD / BASIC	NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE							NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE		NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE			
Smart dry (Control humedad / Moisture control)	EXCELLENCE	STANDARD							-	-	STANDARD			
	STANDARD / DOBLE	OPCIONAL PARA MICROPROCESADOR PM AS OPTION IN DIGITAL VERSION							-	-	-	-	-	-
Aislamiento Top insulation	EXCELLENCE	STANDARD							-	-	-	-	-	-
	STANDARD / BASIC / DOBLE	NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE							NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE		NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE			
Dual airflow	EXCELLENCE / STANDARD / DOBLE	STANDARD							STANDARD		STANDARD			
	BASIC	NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE				-	-	-	-	-	-	-	-	-
Inversión de giro Reverse drum	TODAS LAS GAMAS ALL RANGES	STANDARD							STANDARD		STANDARD			
Tambor inox Stainless steel drum	EXCELLENCE / STANDARD / DOBLE	STANDARD							STANDARD		STANDARD			
	BASIC	NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE				-	-	-	-	-	-	-	-	-
Diseño eficiente Tambor Efficient drum	EXCELLENCE / STANDARD / DOBLE	STANDARD							STANDARD		STANDARD			
	BASIC	NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE				-	-	-	-	-	-	-	-	-
Control type	EXCELLENCE	OPCIONAL PARA MICROPROCESADOR PM AS OPTION IN DIGITAL VERSION							-	-	-	-	-	-
	STANDARD / DOBLE	MICROPROCESADOR / ANALÓGICO DIGITAL VERSION / TIMER							OPC. MICR. PM OPT. DIG. VERSION		OPC. MICR. PM OPT. DIG. VERSION			
	BASIC	ANALÓGICO TIMER				-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fire off STD	EXCELLENCE	STANDARD							-	-	-	-	-	-
	STANDARD	OPCIONAL AS OPTION							STANDARD		STANDARD			
	BASIC/DOBLE	NO DISPONIBLE NOT AVAILABLE				-	-	-	-	-	-	-	-	-

Unit.	EXCELLENCE/STANDARD/BASIC								DOBLE TAMBOR			BOMBA DE CALOR		
	DS-11	DS-17	DS-23	DS-28 D	DS-35 D	DS-45 D	DS-60 D	DS-80 D	DSD-11	DSD-17	DSC-11	DSC-17	DSC-23	
POTENCIA POWER														
Motor Tambor Drum motor	kW	0,25	0,25	0,37	0,55	0,55	0,75	1,1	1,5	0,25x2	0,25x2	0,25	0,25	0,37
Motor Ventilador EXCELLENCE Fan Motor EXCELLENCE	kW	0,55	0,55	0,75	0,75	0,75	2,2	2,2	2,2	-	-	-	-	-
Motor Ventilador STANDARD/BASIC Fan Motor STANDARD/BASIC	kW	0,25	0,25	0,55	0,55	0,55	1,1	1,1	1,1	0,25x2	0,25x2	0,25	0,25	0,25
Calefacción Eléctrica Electric Heating	kW	12	18	24	30	36	54	72	72	12x2	12x2	0	0	0
Eléctrica TOTAL EXCELLENCE TOTAL Electric Heating EXCELLENCE	kW	12,85	18,85	25,17	31,35	37,35	57,0	75,35	75,75	-	-	-	-	-
Eléctrica TOTAL STANDARD/BASIC TOTAL Electric Heating STANDARD/BASIC	kW	12,55	18,55	24,97	31,15	37,15	55,9	74,25	74,65	25,1	25,1	4,35	4,35	4,35
Gas en kW Gas heating in kW	kW	20,51	20,51	31	41	41	60	90	120	12x2	12x2	-	-	-
Eléctrica Calef. gas EXCELLENCE Electric Gas heating EXCELLENCE	kW	0,85	0,85	1,17	1,35	1,35	3	3,35	3,75	-	-	-	-	-
Eléctrica Calef. gas STANDARD/BASIC Electric Gas heating STANDARD/BASIC	kW	0,55	0,55	0,97	1,15	1,15	1,9	2,25	2,65	1,1	1,1	-	-	-
Vapor en kW Steam Power in kW	kW	30	30	49,2	50,1	50,1	91,3	128	128	-	-	-	-	-
Eléctrica calefacción vapor EXCELLENCE Steam Electric Heating EXCELLENCE	kW	0,85	0,85	1,17	1,35	1,35	3	3,35	3,75	-	-	-	-	-
Eléctrica calefacción vapor STANDARD Steam Electric Heating STANDARD	kW	0,55	0,55	0,97	1,15	1,15	1,9	2,25	2,65	-	-	-	-	-
Voltaje (50 Hz)		400 III/(230 III)* Eléctrica 230 I Gas / Vapor					400 III+N / (230 III)*			400 III+N / (230 III)* Eléc. 230 I+N Gas	400 III+N Eléctrica			

DIMENSIONES NETAS
MACHINE DIMENSIONS

Ancho Width without packing	mm	785	785	890	985	985	1.270	1.270	1.270	785	785	785	785	890
Profundidad Depth without packing	mm	840	1.110	1.245	1.054	1.200	1.085	1.345	1.577	955	1.225	1.315	1.585	1.495
Altura Height without packing	mm	1.694	1.694	1.812	1.946	1.946	2.380	2.380	2.380	1.980	1.980	1.694	1.694	1.812
Altura sin Calefacción Height without heating battery	mm	-	-	-	-	-	1.950	1.950	1.950	-	-	-	-	-
Peso Weight	kg	172	187	210	230	260	395	529	657	260	290	272	287	310

DIMENSIONES BRUTAS
PACKING DIMENSIONS

Ancho bruto Gross width	mm	865	865	970	1.065	1.065	1.330	1.330	1.330	865	865	865	865	970
Profundidad bruta Gross depth	mm	940	1.210	1.345	1.154	1.310	1.185	1.445	1.677	1.055	1.325	1.415	1.685	1.595
Altura bruta Gross height	mm	1.840	1.840	1.940	2.080	2.080	2.085	2.085	2.085	2.126	2.126	1.840	1.840	1.940
Peso bruto Gross weight	kg	180	200	230	260	285	430	575	715	268	303	280	300	330

OTROS
OTHERS

Caudal máximo aire EXCELLENCE Max airflow EXCELLENCE	m3/h	1.200	1.200	1.500	1.500	1.500	4.500	4.500	4.500	-	-	-	-	-
Caudal máximo aire STANDARD/BASIC/DOUBLE Max air flow STANDARD/BASIC/DOUBLE	m3/h	850	850	1.200	1.200	1.200	3.000	3.000	3.000	500x2	500x2	850	850	850
Ø Evacuación humos Ø Fume exhaust	mm	200	200	200	200	200	300	300	300	200	200	-	-	-
Nivel sonoro EXCELLENCE/STANDARD/BASIC Noise level EXCELLENCE/STANDARD/BASIC	dB	64	64	65	65	65	67	67	67	64	64	64	64	64



Primer

Bienvenidos a la
lavandería industrial



**PLANCHADORAS
MURALES
WALL IRONERS**

PLANCHADORAS MURALES

Las planchadoras murales PRIMER son fáciles de utilizar y son ideales para pequeños establecimientos: restaurantes, hoteles rurales, centros de estética... para el planchado de servilletas, manteles, sábanas, fundas de almohada, etc.

Nuestras planchadoras de rodillo requieren que las prendas sean secadas parcialmente después del lavado y antes de aplicarles el acabado final.

Características

Introducción mediante tabla de madera y amplia bandeja de recogida de la ropa siempre por la parte frontal, provista de barra salva-dedos de color verde.

Mueble exterior en skinplate y panel superior en acero inoxidable.

Cubeta (teja) de aluminio especialmente trabajada para ofrecer una larga duración.

Rodillo de acero pulido, con revestimiento de lana de acero y funda de algodón resistente a la temperatura.

Medidas del rodillo: desde 1 hasta 1,4 metros de ancho y diámetros de 180 y 250 mm.

Microprocesador electrónico para control de temperatura.

Calentamiento eléctrico.

WALL IRONERS

User-friendly, reliable, robust and not expensive. The new range of mural ironers is the ideal choice for those laundries which do not have a big output but where the investment point matters. Its easy use makes them perfect to iron the flatwork from restaurants, small hotels, youth hostels, etc.

Electrically heated, there are two versions, diameter 180 and 250mm. The linen needs the previous drying in a tumbler to get the moisture of 20-25% which will provide the optimum ironing results. Their simple mechanism makes them reliable and long-lasting, being the cheapest option for the smaller laundries.

These machines are small in dimensions and mural, so they can be placed in a reduced space, with hardly installation as they do not have air exhaust or connections except the electric supply.

Features

Front feed and return.

Panels in skin plate. Top panels in stainless steel. Roll dimensions: from 1.000 to 1.400 mm wide and diameter from 180 to 250 mm.

Aluminium beb specially designed to offer long-lasting performance and steel cylinder.

Roll polished steel, cover steel wool and cotton sheath resistant to temperature.

Electronic microprocessor to control the temperature. Electric heating.

PS-100/18 | PS-120/18 Rodillo / Roll Ø180

**Idónea para pequeños establecimientos,
restaurantes, colegios, residencias...**

**Ideal for small establishments, restaurants,
schools, nursing homes...**

PEDAL

Movimiento de cubeta manual.

MICROPROCESADOR

Con botón marcha/paro y opción selección 4 temperaturas diferentes (50/100/150/180 °C).

PEDAL

Manual bed lifting.

MICROPROCESSOR

With push button for start/stop and option between 4 different temperatures (50/100/150/180 °C).



PS-100/25 | PS-120/25 | PS-140/25

Rodillo / Roll Ø250

Idónea para medianos establecimientos
Ideal for medium establishments

MICROPROCESADOR

Microprocesador electrónico que permite controlar la temperatura de planchado de la máquina de una forma más precisa y rápida.

PEDAL

Activa el movimiento de la cubeta de forma automática.

MICROPROCESSOR

Electronic microprocessor which allows to easily control the ironing temperature of the machine.

PEDAL

Automatic activation of the bed lifting by means of a pedal.



DATOS TÉCNICOS PLANCHADURAS MURALES

WALL IRONERS TECHNICAL DATA

	Units	PS-100/18	PS-120/18	PS-100/25	PS-120/25	PS-140/25
DATOS GENERALES GENERAL DETAILS						
Producción teórica* 20-25% humedad	Kg/h	15	20	30	35	40
Theoretical production* 20-25% humidity						
Ø Rodillo / Roll Ø	mm	180	180	250	250	250
Anchura útil / Working width	mm	1.000	1.200	1.000	1.2000	1.400
Velocidad de trabajo / Working speed	mt/min	2,02	2,02	4,20	4,20	4,20
Programador electrónico / Electronic control	-	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes
Movimiento cubeta / Bed lifting	-	Manual	Manual	Auto	Auto	Auto
POTENCIAS POWER						
Potencia Resistencias / Heating Power	Kw	3,3	4	4,95	6	7
Potencia motor rodillo / Roller Motor Power	Kw	0,03	0,03	0,18	0,18	0,18
Potencia Total Eléctrica / Total electric Power	Kw	3,33	4,03	5,13	6,18	7,18
Tensión / Tension	V	230V I 50/60 Hz	230V I 50/60 Hz	400V III 50Hz (opción 230V I)	400V III 50Hz (opción 230V I)	400V III 50Hz (opción 230V I)
DIMENSIONES DIMENSIONS						
Ancho / Width	mm	1.286	1.486	1.400	1.600	1.800
Profundo / Depth	mm	400	400	445	445	445
Alto / Height	mm	970	970	1.005	1.005	1.005
Peso / Weight	Kg	91	93	89	101	108
Volumen / Volume	m3	0,54	0,62	0,63	0,72	0,81
DIMENSIONES CON EMBALAJE DIMENSIONS WITH PACKAGING						
Ancho / Width	mm	1.450	1.650	1.450	1.650	1.900
Profundo / Depth	mm	500	500	500	500	500
Alto / Height	mm	1.170	1.170	1.170	1.170	1.170
Peso / Weight	Kg	104	108	107	116	126
Volumen / Volume	m3	0,72	0,82	0,74	0,85	1,08
OTROS OTHERS						
Nivel Sonoro / Noise Level	dB	45	45	55	55	55

*PRIMER se reserva el derecho de modificar los datos sin previo aviso.
 *PRIMER reserves the right to modify the technical data without notice.



Primer

Bienvenidos a la
lavandería industrial



**ACABADO DE
ROPA DE FORMA
FINISHING
EQUIPMENT**



MATERIAL COMPLEMENTARIO

PRIMER ofrece una amplia gama de material complementario para la lavandería industrial, desde mesas de repaso, prensas y maniquís, a cabinas de vapor y desmorchadoras para asegurar el planchado de todo tipo de ropa de forma.

Las mesas de repaso pueden ser autónomas y llevar caldera incorporada, o bien estar preparadas para conexión a vapor. Las variantes son con aspiración, soplado y vaporizado, para facilitar el acabado de prendas de todo tipo.

Las prensas, ideales para piezas grandes como cortinas, pantalones, o la prensa especial para cuellos y puños de camisas ayudan a agilizar el proceso. Los maniquís y cabinas de planchado están pensados para bastante productividad en el planchado de camisas, pantalones, abrigos etc. También se pueden adquirir las desmorchadoras, especialmente pensadas para tintorerías que procesan ropa con previo repaso antes del lavado, para quitar las manchas.

GENERADORES DE VAPOR Y MESA ASPIRANTE PLEGABLE STEAM BOILERS AND FOLDING TABLE

MODELO MODEL		
FD-2	FD-5	MD-2/5

MESAS DE REPASO CON CALDERA IRONING TABLES WITH BOILER

MODELO MODEL			
FDA-A	FRA-A	FRA-AS	FRA-AVS

MESAS DE REPASO SIN CALDERA IRONING TABLES WITHOUT BOILER

MODELO MODEL		
FRV-A	FRV-AS	FRV-AVS

FRA- Con caldera | With boiler
FRV- Conectar a red de vapor | Conn. to steam supply
A- Aspirante | Vacuum
S- Soplante | Blowing
V- Vaporizante | Up steaming

AUXILIARY EQUIPMENT

PRIMER offers a wide range of auxiliary equipment for the industrial laundry, from ironing tables, presses and form finishers, to steam cabinets, toppers and spotting tables.

Ironing tables can be supplied with in-built boiler, or without boiler to be connected to an external steam supply. Different models are available with up-steaming, blowing and vacuum heated table, to simplify the ironing process of all type of garments.

Presses are ideal for the ironing of big linen like curtains, bed covers; and the special press for collar and cuffs make the process easier. Form finishers and steam boxes are thought for those cases with quite an important production of garments like coats, jackets, dresses, shirts, etc. PRIMER can also offer spotting tables, to dry cleaners and other businesses especially, where removing stains is needed before the cleaning of the garment.

PRENSA PNEUMÁTICA PNEUMATIC PRESS

MODELO MODEL	
PRE-U	PRE-CP

CABINAS VAPOR STEAM BOX

MODELO MODEL	
CAB-A	CAB-V

MANIQUIES FORM FINISHER

MODELO MODEL			
MAN-A	MAN-V	MAN-CA	MAN-PA

DESMANCHADORAS SPOTTING TABLES

MODELO MODEL	
MINI-DES	DES-F

FD/MD

GENERADORES DE VAPOR Y MESA ASPIRANTE PLEGABLE STEAM BOILERS AND FOLDING TABLE

Generador de vapor eléctrico FD-5 en acero inox, completo con plancha vaporizante. Indicador de nivel con visor de agua. Alimentación de agua manual. Dispositivos de seguridad: presostato, valvula de seguridad y termostato de emergencia. Carrito en opción.

Generador eléctrico de vapor FD-2, caldera en aleación de aluminio. Alimentación de agua manual. Termostato fijo para controlar la presión. Carro con ruedas en opción.

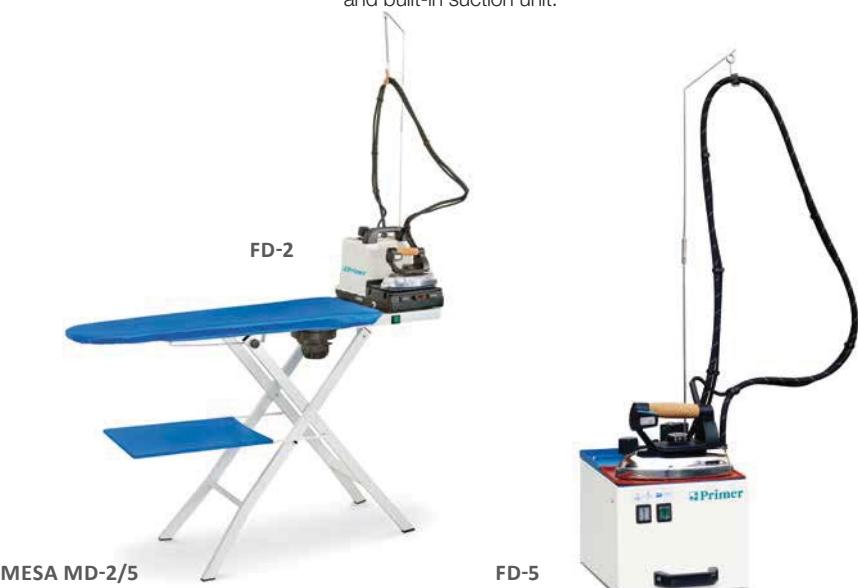
Mesa plegable MD aspirante, con plato calentado eléctricamente y aspirador incorporado.



Stainless steel electric steam boiler FD-5, complete with electric steam iron. Water level indicator with warning light for empty boiler. Three safety devices fitted on the boiler: pressure switch, safety valve and safety thermostat. Manually water feed. Casters available on request.

Electric steam boiler FD-2, of 1,8 lit. capacity (1 kW) with iron. Small, thermally insulated, electric steam boiler. Die-cast aluminium boiler. Manually operated water feeding. Drinking water required for its functioning. Automatic pressure control by thermostat with fixed setting. Trolley as option.

Folding ironing table MD, with electrically heated board and built-in suction unit.



MESAS DE REPASO IRONING TABLES

FDA/A

FDA/A



Mesa aspirante con caldera

- Mesa aspirante con plato universal y calentada eléctricamente
- Versión con caldera eléctrica incorporada, bomba de alimentación de agua, depósito de agua y plancha de vapor
- Aspirador monofásico incorporado accionado mediante pedal
- Temperatura del plato regulable por termostato
- Pedales a ambos lados de la máquina

Ironing table with suction unit and boiler

- Utility ironing table with electrically heated board and suction unit
- Version with built-in electric steam boiler, water pump, water feeding tank and electric steam iron
- Built-in suction unit controlled by foot pedal
- Adjustable board temperature by thermostat
- Pedals on both sides of the table

ACCESORIOS | OPTIONS

Brazo planchamargas aspirante.

Swinging arm with suction and heated sleeve shape.

MESAS DE REPASO IRONING TABLES



FRV/A



Mesa aspirante sin caldera

- Mesa aspirante con plato universal calentado eléctricamente.
- Plancha incluida.
- Temperatura del plato regulable a través de un termostato.
- Aspirador monofásico incorporado.
- Dimensiones de trabajo (1200x400x250 mm).
- Funciona mediante un pedal.
- Calefacción eléctrica.

Ironing table with suction unit without boiler

- Vacuum ironing table + iron, with electrically heated board and suction.
- Adjustable temperature of the board by means of a thermostat.
- Built-in single phase suction unit.
- Work table dimensions (1200x400x250 mm).
- Works by means of a pedal.
- Electrical heating.

FRA/A



Mesa aspirante con caldera (autónoma)

- Mesa aspirante, con plato calentado eléctricamente, regulable a través de un termostato.
- Plancha incluida, segunda plancha opcional.
- Con plato standard (1200x400x250).
- Caldera a funcionamiento eléctrico incorporada con alimentación automática.
- Válvula de vaciado y bomba de alimentación.
- Control automático de la presión.
- Funciona mediante un pedal.
- Calefacción eléctrica.

Ironing table with suction unit and boiler

- Vacuum ironing table + iron with suction and electrically heated board, controlled by a thermostat.
- Built-in electric steam boiler.
- Iron included. Second iron as option.
- Work table dimensions (1200x400x250 mm).
- Automatic water feeding, automatic pressure control.
- Feeding pump and emptying valve.
- Works by means of a pedal.
- Electrical heating.

FRV/AS
FRA/AS



Mesa aspirante y soplante, sin caldera (FRV/AS) y con caldera (autónoma) (FRA/AS)

- Plato calentado eléctricamente
- Temperatura del plato regulable a través de un termostato
- Aspirador monofásico y dispositivo de soplado incorporados
- Plato regulable en altura de 750 a 950 mm

Vacuum and blowing ironing table, without boiler (FRV/AS) and with boiler (FRA/AS)

- Electrically heated board
- Adjustable board temperature by means of a thermostat
- Built-in vacuum and blowing unit
- Height adjustable board from 750 to 950 mm

ACCESORIOS | OPTIONS

Brazo para mangas aspirante.
Pistola a vapor.
Carro con iluminación (ver dibujo página 5).
Segunda plancha vaporizante.

Sleeve arm.
Steam gun.
Sliding trolley with balancer and with lighting.
Steam iron assembly.

**FRV/AVS
FRA/AVS**

CARRIL SOSTÉN CON LUZ



**Mesa aspirante, vaporizante y soplante,
sin caldera (FRV/AVS) y con caldera
(autónoma) (FRA/AVS)**

Este modelo es el más completo, y ofrece tambien la versión autónoma con caldera, o para conectar a red de vapor:

FRA/AVS

con caldera incorporada de 7 litros y con plato standard (1200x400x250 mm)

FRV/AVS

sin caldera con plato de trabajo standard (1200x400x250 mm)

**Vacuum, up-steaming and blowing ironing table,
without boiler (FRV/AVS) and with boiler (FRA/AVS)**

Available either with built-in electric steam boiler and vacuum unit, or to be connected to an external steam and vacuum supply. It can be supplied in the following versions:

FRA/AVS

with built-in steam boiler of 7 litres-capacity, with standard board (1200x400x250 mm)

FRV/AVS

without boiler, with standard ironing board (1200x400x250 mm)

FRA/AVS

ACCESORIOS | OPTIONS

Brazo para mangas aspirante.
Pistola quitamanchas a vapor.
Carro con iluminación.
Segunda plancha vaporizante.

Sleeve arm.
Steam spotting gun.
Sliding trolley with balancer and with lighting.
Steam iron assembly.

FRA/AVS

PRE-U

PRE-CP

PRENSA PNEUMÁTICA PNEUMATIC PRESS

PRE-U | PRE-CP



Las prensas, gracias a su funcionamiento neumático, son de manejo simple e intuitivo. Tienen una elevada fuerza de empuje, la posibilidad de regular a gusto la presión de aplastamiento y de aplicar distintos platos de trabajo.

La abertura muy amplia de los platos, además de facilitar la maniobra de planchado, hace más simple el uso de la plancha. La bajada del plato superior es accionada a pedal, de modo que las manos queden libres; en este caso, para garantizar plena seguridad, se monta un bastidor de protección "salvamanos".

Las prensas pueden estar dotadas de caldera automática con funcionamiento eléctrico, de aspirador y compresor incorporados, o para conectar a fuentes centralizadas de vapor, aspiración y aire comprimido.

PRIMER automatic presses are easily operated thanks to their pneumatic systems.

They feature new higher power pressing, fully adjustable, and a variety of bucks for specialist applications. The wide opening bucks, facilitate both the pressing operation and the use of the steam iron.

Operation of the press head is controlled by pedals in order to leave the operator's hands free. In this case, to ensure operator safety, a safe-hands protection frame is fitted to the press head. The presses are available either completely self contained with built-in electric and automatic steam boiler, vacuum and compressor unit as required, or for central supplies operation.

PRE-U

Plato universal, plato inferior vaporizante, plato superior vaporizante y opción de plato pulido para lavandería.

Utility buck, up-steaming lower buck and up-steaming upper buck, wth option of polished buck for laundries.

PRE-CP

Plato para cuellos y puños, plato superior vaporizante y pulido para el sector lavanderías.
Neck & Cuffs bucks, up-steaming upper and lower buck. Polished upper buck.



PRE-U UNIVERSAL



PRE-CP CUELLOS Y PUÑOS

**MAN-V
MAN-A**

MANIQUÍS FORM FINISHER



MAC-A

Maniquí universal **MAN-V (sin caldera)** **MAN-A (con caldera)**

Realizado para planchar abrigos, americanas, vestidos, etc. Los ciclos de trabajo están completamente automatizados con la regulación de los tiempos de vaporización y de secado mediante una tarjeta electrónica y un visor digital. La abertura de los hombros y la funda son regulables. El soporte de la funda con los controles correspondientes tiene un giro de 360°.

MAN-V es una máquina sin caldera y, por lo tanto, debe ser conectada a una fuente de vapor centralizada.

MAN-A es autónomo, está dotado de caldera incorporada con funcionamiento eléctrico, con control automático de la alimentación del agua y de la presión.

Utility form-finisher **MAN-V (without boiler)** **MAN-A (with boiler)**

Ideal unit for the finishing of coats, jackets, dresses etc. The working cycles are completely automated thanks to an electronic card, with which it is possible to set nine different cycles, and to regulate the steaming and the drying time. Both shoulder width and height of the dummy are adjustable. The dummy support (frame) along with its controls can carry out a 360° rotation.

MAN-V is a machine without boiler and therefore to be connected to a central steam supply.

MAN-A is autonomous, it features a built-in steam boiler, and an automatic water feeding and pressure control.

MAN-CA



Maniquí para el planchado de camisas, chaquetones y chaquetas lavadas tanto en agua como en seco, sin caldera. Para conectar a red de vapor y aire comprimido

- Ventilador potente de 3 HP
- Pinzas sujetamangas neumáticas
- Tarjeta electrónica con diez programas de planchado
- Recalentador de aire regulable de 0° a 350°C
- Pala anterior recalentada e inclinable lateralmente
- Dispositivo aspirador para la zona botones
- Pala posterior neumática
- Espejo regulable
- Talla funda regulable pneumáticamente

Form-finisher: steam body former for both washed and dry-cleaned shirts, anoraks and jackets, without boiler. To be connected to a steam and compressed air supply

- Powerful 3 HP fan
- Pneumatic sleeve stretchers
- Electronic card featuring ten ironing programs
- Adjustable air superheater from 0° to 350 °C
- Front heated and reclining panel
- Button placket part of the dummy with suction
- Rear pneumatic panel
- Adjustable mirror
- Adjustable dummy size by means of a pneumatic system

MAN-PA



TOPPER FINISHING TOPPER

Disber

Topper pantalón con tensor cajas y piernas neumático. Maniquí neumático para planchar pantalones, para conectar a fuente de vapor externa y de aire comprimido centralizados

- Tensionamiento lateral de la cintura del pantalón.
- Carrito tiende-pantalones (con altura regulable) y pinzas de sujeción piernas de acero inox.
- Ventilador trifásico incorporado, recalentador de aire.
- Tarjeta electrónica para la programación de nueve ciclos de planchado.
- Ciclo de planchado que controla los tiempos de: vapor, aire/vapor, ventilación.
- Tres reguladores de presión (para las pinzas piernas, para el tensor cintura y para el tensor piernas).
- Interruptor exclusión carrito tensor piernas.
- Indicador manual de tallas.
- Regulación mecánica del flujo de aire.

Finishing top for trousers with air-operated waistband and leg stretching device, for central steam and compressed air supply

- Side waistband stretching device.
- Height adjustable leg stretching carriage and leg clamps made of stainless steel.
- Built-in three-phase fan; air heating device.
- Electronic card for the setting of nine ironing cycles in total.
- Ironing cycle controlling: steaming time, steam/air time, drying time.
- Three pressure regulators (for leg clamps, waistband stretcher and leg stretching carriage).
- Switch for the exclusion of the leg stretching carriage.
- Manual size indicator.
- Mechanical airflow regulator.

**CAB-A
CAB-V**



CABINAS DE PLANCHADO FINISHING CABINET: STEAM BOX

Su tamaño reducido permite instalar la cabina incluso en espacios pequeños. La velocidad de planchado y la eliminación de los tiempos muertos hacen posible una producción excepcional, que se traduce en ahorro de energía.

La operación de planchado se realiza sin dispersión de vapor y además, garantiza un mejor ambiente de trabajo. La cabina CAB está dotada, de serie, de un dispositivo para el planchado de pantalones y otro para el planchado de chaquetas, abrigos, trajes, etc.

Gracias a un sistema de montaje muy simple, la cabina puede ser transformada y dotada de dos dispositivos para el planchado de pantalones o con dos dispositivos para el planchado de camisas, chaquetas y prendas similares. Eso dependerá de las exigencias del usuario, que podrá llevar a cabo las modificaciones mencionadas sin la intervención de un técnico. El ciclo de trabajo es automático y se regula mediante tres temporizadores.

La máquina está disponible en versión autónoma (CAB-A), con caldera eléctrica automática incorporada, o para conectar a fuente de vapor externa (CAB-V). Además, la cabina cuenta con todos los accesorios necesarios para el planchado de pantalones y de camisas, chaquetas y prendas similares. Provista de un innovador e intuitivo visor digital que permite programar y memorizar nueve ciclos para ejecutar de forma automática.

Simple and easy to operate. It is not necessary to be an expert in garment finishing. The compact overall dimensions allow the installation and operation even in small premises.

The high speed of the finishing cycle and zero idle working times, produce high output performance with a significant saving of energy. The finishing cycle is carried out without the slightest waste of steam, providing an improved working environment. The steam CAB is supplied as standard with one trouser finishing device and one form finisher for jackets, coats, dresses etc.

Thanks to a very easy fitting system, the cabinet can be transformed and equipped with two trouser finishing devices or two form finishers. This will depend on the operator's needs, and the modifications can be carried out without any technical assistance. The working cycle is automatic and can be adjusted by three timers.

The machine is available in the self contained version (CAB-A), with built-in electric and automatic steam boiler or for central steam supply (CAB-V). It is supplied complete with all the necessary accessories for the finishing of the trousers and of the jackets and coats, as shown. It comes with a new easy to use computer control system. Capable of running up to nine fully automatic programs.

CAB-V

DES-F

DESMANCHADORAS SPOTTING TABLES



Desmanchadora en frío con aspirador, y con compresor opcional

- Plato de trabajo (800x260x175 mm.) de acero inox AISI 304
- Con dos pistolas de desmanchar en frío con circuito independiente, dos depósitos portalíquidos, antena soporte y brazo aspirante inox AISI 304.

Cold spotting table with built-in suction unit and as option: in-built compressor

- Board (800x260x175 mm) out of stainless steel AISI 304
- Featuring two cold spotting guns with independent circuits, two receptacles for liquids, hose support and swinging arm with suction and spotting shape out of stainless steel AISI 304.

ACCESORIOS | OPTIONS

Compresor incorporado (Trifásico).
Grupo pistola aire-vapor.
Iluminación.

Built-in compressor (three-phase motor).
Steam-air gun assembly.
Lighting.

**MINI
DES**



- Mesa quitamanchas en frío compacta: Plato de trabajo (400x200x35 mm) de acero inox AISI 304
- Completo de dos pistolas quitamanchas en frío de circuito independiente y dos depósitos de líquido
- Aspirador incorporado (monofásico)
- Pistola aire

- Compact cold spotting table: Stainless steel AISI 304 board (400x200x35 mm)
- Complete with two cold spotting guns with independent circuits and two tanks for solvents
- Built-in suction unit (single phase)
- Air gun.

MINI-DES + CARRITO

ACCESORIOS | OPTIONS

Carrito. Trolley.



GENERADORES DE VAPOR Y MESA ASPIRANTE PLEGABLE
STEAM BOILERS AND FOLDING TABLE

	Units	FD-2	FD-5	MD-2/5		Units	FD-2	FD-5	MD-2/5
DATOS GENERALES GENERAL DETAILS					Potencia caldera / Boiler power W	1000	1450	-	-
Capacidad caldera / Boiler capacity l	l	1,8	5	-	Potencia Mesa / Table power W	-	-	600	600
Autonomía / Autonomy H	H	2/3	5/6	-	Potencia Plancha / Iron power W	830	830	-	-
Visor nivel de agua / Water level watch	No	Sí/Yes	-		Pot. Aspiración / Vacuum power W	-	-	100	100
Mesa plegable / Folding table	No	No	Sí/Yes		Dimen. / Dimen. (AnxFxAl) mm	230x420x300	230x420x300	1380x380x930	1380x380x930
Tipo mesa / Table type	-	-	aspirante/vacuum		Dimen. emb. / Pack. dim. mm	480x390x300	600x450x540	1480x460x380	1480x460x380
Dimensiones mesa / Table dimensions mm	mm	-	-	1100x380x240	Peso neto/bruto / Net/Gross weight kg	7,5	11	22	22
					Voltaje (50-60 Hz) / Voltage	230 l	230 l	230 l	230 l

	MESA CON CALDERA TABLE WITH BOILER					MESA SIN CALDERA TABLE WITHOUT BOILER		
	Units	FDA-A	FRA-A	FRA-AS	FRA-AVS	FRV-A	FRV-AS	FRV-AVS
DATOS GENERALES GENERAL DETAILS								
Caldera / Boiler	-	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	Sí / Yes	No	No	No
Capacidad caldera / Boiler capacity l	l	4	5	5	7	-	-	-
Dimensiones plato / Board dimensions mm	mm	1100x380x270	1200x400x250	1200x400x270	1200x400x250	1200x400x250	1200x400x270	1200x400x250
Opciones OPTIONS								
Brazo aspirante con brazo planchamangas calentada / Swinging arm with suction and heated sleeve shape	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
Pistola vapor / Steam gun	-	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
Carril con luz / Sliding trolley with balancer and lighting	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
Segunda plancha / Second steam iron assembly	-	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.	Opc. / Opt.
POTENCIAS POWER								
Motor aspiración / Vacuum Motor kW	kW	0,13	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45
Motor bomba / Pump Motor kW	kW	-	-	-	0,75	-	-	-
Resistencia plancha / Iron Heater kW	kW	0,8	0,83	0,83	0,83	0,83	0,83	0,83
Resistencia mesa / Board heater kW	kW	0,7	1	1	-	1	1	-
Resistencia caldera / Boiler Heater kW	kW	-	3,9	3,9	6-7,5	-	-	-
Resistencia brazo planchamangas (opción) / Sleeve-arm heater (option) kW	kW	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09	0,09
CONEXIONES CONNECTIONS								
Ø Entrada agua / Ø Water inlet BSP	BSP	-	3/8"	3/8"	3/8"	-	-	-
Ø Salida agua boiler / Ø Boiler exhaust (with boiler) BSP	BSP	-	3/8"	3/8"	3/8"	-	-	-
Ø Entrada vapor / Ø Steam inlet BSP	BSP	-	-	-	-	1/4"	1/4"	3/8"
Presión vapor / Steam pressure BAR	BAR	2,8	2,8	2,6	4,5	-	-	-
Consumo Vapor / Steam Consumption Kg/h	Kg/h	-	-	-	-	5	5	10-15
Ø Entrada air / Ø Air inlet BSP	BSP	-	-	-	-	-	-	-
Presión aire / Air pressure BAR	BAR	-	-	-	-	-	-	-
Consumo de aire / Air Consumption Nl/m.	Nl/m.	-	-	-	5	-	-	5
DIMENSIONES DIMENSIONS								
Ancho / Width mm	mm	1380	1550	1500	1680	1480	1500	1680
Profundo / Depth mm	mm	380	580	600	580	480	600	580
Alto / Height mm	mm	930	950	1800	920	930	1800	920
Peso / Weight Kg	Kg	43	87	100	141	66	78	110
Volumen / Volume m³	m³	0,49	0,85	1,62	0,90	3,20	3,88	4,68
DIMENSIONES CON EMBALAJE PACKING DIMENSIONS								
Ancho / Width mm	mm	1300	1520	1520	1880	1520	1520	1880
Profundo / Depth mm	mm	540	580	580	680	580	580	680
Alto / Height mm	mm	1160	1140	1120	1270	1120	1120	1270
Peso / Weight Kg	Kg	57	103	116	165	82	94	134
Volumen / Volume m³	m³	0,81	1,01	0,99	1,62	5,19	6,23	7,43
OTROS OTHERS								
Voltaje / Voltage Hz	Hz	230V/I/50-60	230/400/1-3/50-60	230/400V/3/50	230-400/3/50-60	230V/I/50-60	230V/I/50-60	230-400/1/50-60
Nivel Sonoro / Noise Level dB	dB	70	68	70	75	68	70	75

PRENSAS PRESS			MANIQUÍES FORM FINISHER					CABINAS VAPOR STEAM BOX		DESMANCHADORAS SPOTTING TABLES	
	Units	PRE-U	PRE-CP	MAN-A	MAN-V	M-CAM	TOPPER	CAB-A	CAB-V	MINI-DES	DES-F
DATOS GENERALES GENERAL DETAILS											
Dimensiones plato / Board dimensions	mm	1170x360x220	940x160	-	-	-	-	-	-	400x200x35	800x260x175
Caldera / Boiler	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	Sí / Yes	No	No	No	Sí / Yes	No	No	No
Capacidad caldera / Boiler capacity	l	16 (Opc./Opt.)	16 (Opc./Opt.)	18	-	-	-	16	-	-	-
Compresor / Compressor	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	-	Opc./Opt.
Grupo Plancha / Group of Iron	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	-	-
Pistola Vapor / Steam gun	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	Opc./Opt.
Plato superior Pulido / Polished upper buck	-	Opc./Opt.	Opc./Opt.	-	-	-	-	-	-	-	-
POTENCIAS POWER											
Motor aspiración / Vacuum Motor	HP	0,6	0,6	-	-	-	-	-	-	0,13	0,6
Motor bomba / Pump Motor	HP	0,75	0,75	0,8	-	-	-	0,75	-	-	-
Motor compresor (Mod. con opción) / Compressor motor (Mod. with option)	HP	2	2	-	-	-	-	-	-	-	2
Resistencia caldera (Mod. con opción) / Boiler Heater (Mod. with option)	kW	12	12	12	-	-	-	12	-	-	-
Motor ventilador / Fan motor	kW	-	-	1	1	3	3	1-1,5	1-1,5	-	-
CONEXIONES CONNECTIONS											
Ø Entrada agua / Ø Water inlet	BSP	3/8"	3/8"	3/8"	-	-	-	-	-	-	-
Ø Salida agua boiler /											
Ø Boiler exhaust (with boiler)	BSP	1/2"	1/2"	1/2"	-	-	-	1/2"	-	-	-
Ø Entrada vapor / Ø Steam inlet	BSP	1/2"	1/2"	-	3/8"	1/2"	3/8"	-	1/2"	-	3/8"
Ø Salida condensados vapor /											
Ø Condensate outlet	BSP	-	1/2"	-	3/8"	1/2"	-	-	-	-	3/8"
Presión vapor / Steam pressure	BAR	4-5	4-5	4,5	4,5	4-8	5	4-5	-	-	4,5
Consumo Vapor / Steam Consumption	Kg/h	12-20	12-20	10-15	10-15	20-30	15-20	16-20	16-20	-	2-3
Ø Entrada aire / Ø Air inlet	BSP	3/8"	3/8"	-	-	-	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"	1/4"
Ø Salida aire / Ø Air outlet	mm	-	-	-	-	-	3/8"	140	140	-	90
Presión aire / Air pressure	BAR	6-7	6-7	-	-	-	5	4-5	4-5	6-8	4-8
Consumo de aire / Air Consumption	Nl/m.	40	40	-	-	-	40	6	6	30	200
DIMENSIONES DIMENSIONS											
Ancho / Width	mm	1370	1370	1360	1200	1600	1115	1080	1080	640	1200
Profundo / Depth	mm	1080	1080	610	580	1400	630	1375	1375	320	650
Alto / Height	mm	1250	1250	1780	1620	1650	1950	1850	1850	325/670	1800
Peso / Weight	Kg	265	240	130	88	220	119	241	180	13	44/78 (+compres.)
Volumen / Volume	m³	1,85	1,85	1,48	1,13	3,70	1,37	2,75	2,75	0,14	1,40
DIMENSIONES CON EMBALAJE PACKING DIMENSIONS											
Ancho / Width	mm	1440	1440	1390	1390	1940	1210	1080	1080	600	1300 / 1340
Profundo / Depth	mm	1110	1110	640	640	1190	780	1190	1190	450	540 / 960
Alto / Height	mm	1410	1410	1910	1910	1850	2100	2020	2020	540	1160/1170
Peso / Weight	Kg	345	320	151	109	307	175	309	248	16	58/145 (+compres.)
Volumen / Volume	m³	2,25	2,25	1,70	1,70	4,27	1,98	2,60	2,60	0,15	1,51
OTROS OTHERS											
Voltaje / Voltage	dB	230/400/3/50-60	230/400/3/50-60	400/3/50-60	230/400/3/50-60	400/3/50-60	230/400/3/50-60	230/400/3/50-60	230/1//50-60	230/1//50-60	
Nivel Sonoro / Noise Level	dB	<70	<70	<70	<70	<70	<70	65	65	65	65